



C/2023/426

2023.10.23.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.11243 – KKR / TELEFONICA / PANGEACO)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/426)

2023. október 16-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11243 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/429

2023.10.23.

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.11265 – DEUTSCHE BANK / MUNICH RE / WELTEC HOLDING JV)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/429)

2023. október 12-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11265 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/437

2023.10.23.

A Tanács következtetései

az adózási szempontból nem együttműködő országok és területek felülvizsgált európai uniós jegyzékéről

(C/2023/437)

Az Európai Unió Tanácsa,

1. HANGSÚLYOZZA, hogy uniós és globális szinten is fontos előmozdítani és megerősíteni a jó adóügyi kormányzásra vonatkozó normákat, többek között a méltányos adóztatás és az adózási átláthatóság területén, valamint hangsúlyozza az adócsalás, az adókijátszás és az adókikerülés elleni küzdelem fontosságát is;
2. NAGYRA ÉRTÉKELI, hogy a magatartási kódexszel foglalkozó csoport és elnökei az elmúlt 25 évben hozzájárultak a társasági adózásra vonatkozó magatartási kódexben (a továbbiakban: a magatartási kódex) foglalt megbízás és célkitűzések teljesítéséhez;
3. ELISMERÉSSSEL NYILATKOZIK a magatartási kódexszel foglalkozó csoport és a világ legtöbb országa és területe közötti folyamatos és eredményes adóügyi együttműködésről;
4. ÜDVÖZLI, hogy az érintett országok és területek az elfogadott határidőn belüli aktív fellépés és az új vállalások révén előrelépést tettek a magatartási kódexszel foglalkozó csoport által feltárt hiányosságok orvoslása terén;
5. SAJNÁLATTAL ÁLLAPÍTJA MEG, hogy egyes országok és területek a megkeresésre történő információcsere tekintetében rosszabb minősítést kaptak a globális fórumtól, vagy pedig nem tudták orvosolni a feltárt hiányosságokat;
6. SAJNÁLATTAL ÁLLAPÍTJA MEG, hogy egyes országok és területek adózási szempontból továbbra sem működnek együtt, és hogy több ország és terület sem teljesítette a 2.2. kritérium szerinti, a tényleges gazdasági tevékenységre vonatkozó követelményekkel kapcsolatban, illetve a 2.1. kritérium szerinti, a káros adóügyi rendelkezések reformjával kapcsolatban a magatartási kódexszel foglalkozó csoportnak tett vállalásait; FELKÉRI ezeket az országokat és területeket, hogy a lezáratlan kérdések rendezése érdekében működjenek együtt a magatartási kódexszel foglalkozó csoporttal;
7. SAJNÁLATTAL ÁLLAPÍTJA MEG, hogy Törökország egy tagállammal semmilyen előrelépést sem ért el a tényleges automatikus információcsere terén; ISMÉTELTEN FELSZÓLÍTJA Törökországot arra, hogy aktiválja a még nem működő automatikus információcserét egy tagállam vonatkozásában, továbbá teljes mértékben tegyen eleget az Ecofin Tanács 2021. február 22-i, 2021. október 5-i, 2022. február 24-i, 2022. október 4-i és 2023. február 14-i következtetéseiben foglalt követelményeknek; ISMÉTELTEN KIJELENTI, hogy az automatikus információcsere valamennyi uniós tagállammal történő tényleges megvalósítása az európai uniós jegyzékben foglalt 1.1. kritérium Törökország általi teljesítésének feltétele; FELKÉRI a csoportot, hogy tájékoztassa a Tanácsot az ezzel kapcsolatos fejleményekről, és továbbra is foglalkozzon a lezáratlan kérdésekkel, amelyek terén nem történt előrelépés;
8. JÓVÁHAGYJA a magatartási kódexszel foglalkozó csoportnak a 13650/23 dokumentumban foglalt jelentését;
9. ennek megfelelően JÓVÁHAGYJA az adózási szempontból nem együttműködő országok és területek felülvizsgált európai uniós jegyzékét (a továbbiakban: az uniós jegyzék), amely az I. mellékletben található;
10. NYUGTÁZZA a II. mellékletben ismertetett aktuális helyzetet a jó adóügyi kormányzás normáinak végrehajtása érdekében az együttműködő országok és területek által tett vállalásokat illetően.

I. MELLÉKLET

Az adózási szempontból nem együttműködő országok és területek európai uniós jegyzéke**1. Amerikai Szamoa**

Amerikai Szamoa nem alkalmaz automatikus rendszert a pénzügyi információk továbbítására, nem írta alá és nem erősítette meg – azon országon keresztül sem, amellyel függőségi viszonyban áll – az OECD adóügyekben történő kölcsönös adminisztratív segítségnyújtásról szóló, módosított egyezményét, nem vállalta, hogy alkalmazza az adóalap-erőziora és nyereségátcsoportosításra vonatkozó minimumstandardokat, továbbá nem vállalta, hogy rendezi ezeket a problémákat.

2. Anguilla

Anguilla a globális fórum besorolása szerint a megkeresésre történő információcsere tekintetében nem rendelkezik a minimumként előírt „nagyreszt megfelel” minősítéssel. Anguilla emellett kedvező környezetet teremt az olyan offshore struktúrák vagy megoldások számára, amelyek célja az olyan nyereségnek a területre vonzása, amely nem tükröz a területen zajló tényleges gazdasági tevékenységet, azáltal, hogy nem tett meg minden szükséges intézkedést a tényleges gazdasági tevékenység követelményéről szóló 2.2. kritériumnak történő valóságos megfelelés biztosítására.

3. Antigua és Barbuda

Antigua és Barbuda a globális fórum besorolása szerint a megkeresésre történő információcsere tekintetében nem rendelkezik a minimumként előírt „nagyreszt megfelel” minősítéssel.

4. Bahama-szigetek

A Bahama-szigetek kedvező környezetet teremt az olyan offshore struktúrák vagy megoldások számára, amelyek célja az olyan nyereségnek az országba vonzása, amely nem tükröz az országban zajló tényleges gazdasági tevékenységet, azáltal, hogy nem tett meg minden szükséges intézkedést a tényleges gazdasági tevékenység követelményéről szóló 2.2. kritériumnak történő valóságos megfelelés biztosítására.

5. Belize

Belize a globális fórum besorolása szerint a megkeresésre történő információcsere tekintetében nem rendelkezik a minimumként előírt „nagyreszt megfelel” minősítéssel.

Belize szintén vállalta, hogy kellő időben figyelembe veszi a globális fórumnak az automatikus információcserére vonatkozó ajánlásait annak érdekében, hogy a globális fórum 2024. őszi szakértői értékelési jelentésében az 1. és a 2. fő követelmény tekintetében megkapja legalább a „bevezetve, de még javítani kell” besorolást.

6. Fidzsi

Fidzsi nem tagja a globális fórumnak, nem írta alá és nem erősítette meg az OECD adóügyekben történő kölcsönös adminisztratív segítségnyújtásról szóló, módosított egyezményét, káros preferenciális adóügyi rendelkezéseket alkalmaz (exportőr vállalatok, IKT-vállalatok bevételeit érintő ösztönzők, kedvezményes adókulcs a regionális vagy globális székhely esetében), nem lett tagja az adóalap-erőziorával és nyereségátcsoportosítással kapcsolatos átfogó keretrendszernek és nem hajtotta végre az OECD adóalap-erőziora és nyereségátcsoportosításra vonatkozó minimumstandardjait, továbbá még nem orvosolta ezeket a problémákat.

7. Guam

Guam nem alkalmaz automatikus rendszert a pénzügyi információk továbbítására, nem írta alá és nem erősítette meg – azon országon keresztül sem, amellyel függőségi viszonyban áll – az OECD adóügyekben történő kölcsönös adminisztratív segítségnyújtásról szóló, módosított egyezményét, nem vállalta, hogy alkalmazza az adóalap-erőziora és nyereségátcsoportosításra vonatkozó minimumstandardokat, továbbá nem vállalta, hogy rendezi ezeket a problémákat.

8. Palau

Palau nem alkalmaz automatikus rendszert a pénzügyi információk továbbítására, nem írta alá és nem erősítette meg az OECD adóügyekben történő kölcsönös adminisztratív segítségnyújtásról szóló, módosított egyezményét, továbbá még nem orvosolta ezeket a problémákat.

9. Panama

Panama a globális fórum besorolása szerint a megkeresésre történő információcsere tekintetében nem rendelkezik a minimumként előírt „nagyreszt megfelel” minősítéssel, a külföldi eredetű jövedelmeknek mentességet biztosító káros szabályozást alkalmaz, és még nem orvosolta ezeket a problémákat.

10. Oroszországi Föderáció

Az Oroszországi Föderáció káros preferenciális adóügyi rendelkezéseket alkalmaz (nemzetközi holdingtársaságok) és még nem orvosolta ezt a problémát.

11. Szamoa

Szamoa káros preferenciális adóügyi rendelkezéseket alkalmaz (offshore vállalatok) és még nem orvosolta ezt a problémát.

12. Seychelle-szigetek

A Seychelle-szigetek a globális fórum besorolása szerint a megkeresésre történő információcsere tekintetében nem rendelkezik a minimumként előírt „nagy részt megfelel” minősítéssel.

13. Trinidad és Tobago

Trinidad és Tobago a globális fórum besorolása szerint a megkeresésre történő információcsere tekintetében nem rendelkezik a minimumként előírt „nagy részt megfelel” minősítéssel, nem írta alá és nem erősítette meg az OECD adóügyekben történő kölcsönös adminisztratív segítségnyújtásról szóló, módosított egyezményét, káros preferenciális adóügyi rendelkezéseket alkalmaz (szabad övezetek), nem hajtja végre az országokénti jelentéstételre vonatkozó BEPS minimumstandardot, és még nem orvosolta ezeket a problémákat.

Trinidad és Tobago vállalta arra, hogy kellő időben figyelembe veszi a globális fórumnak az automatikus információcsere vonatkozó ajánlásait (1.1. kritérium) annak érdekében, hogy a globális fórum 2024. őszi szakértői értékelési jelentésében az 1. és a 2. fő követelmény tekintetében megkapja legalább a „bevezetve, de még javítani kell” besorolást.

14. Turks- és Caicos-szigetek

A Turks- és Caicos-szigetek kedvező környezetet teremt az olyan offshore struktúrák vagy megoldások számára, amelyek célja az olyan nyereségnek a területre vonzása, amely nem tükröz a területen zajló tényleges gazdasági tevékenységet, azáltal, hogy nem tett meg minden szükséges intézkedést a tényleges gazdasági tevékenység követelményéről szóló 2.2. kritériumnak történő valóságos megfelelés biztosítására.

15. Amerikai Virgin-szigetek

Az Amerikai Virgin-szigetek nem alkalmaz automatikus rendszert a pénzügyi információk továbbítására, nem írta alá és nem erősítette meg – azon országon keresztül sem, amellyel függőségi viszonyban áll – az OECD adóügyekben történő kölcsönös adminisztratív segítségnyújtásról szóló, módosított egyezményét, káros preferenciális adóügyi rendelkezéseket alkalmaz (gazdaságfejlesztési program, mentességet élvező vállalatok, a nemzetközi bankközpontokról szóló rendelet), nem vállalta, hogy alkalmazza az adóalap-erózióra és nyereségátcsoportosításra vonatkozó minimumstandardokat, továbbá nem vállalta, hogy rendezi ezeket a problémákat.

16. Vanuatu

Vanuatu kedvező környezetet teremt az olyan offshore struktúrák vagy megoldások számára, amelyek célja az olyan nyereségnek az országba vonzása, amely nem tükröz az országban zajló tényleges gazdasági tevékenységet, és még nem oldotta meg ezt a problémát.

Vanuatu a globális fórum kiegészítő felülvizsgálatára vár a megkeresésre történő információcserevel kapcsolatban.

II. MELLÉKLET

A jó adóügyi kormányzás elveinek végrehajtása érdekében az együttműködő országok, illetve területek által tett vállalásokat illetően az EU-val folytatott együttműködés aktuális állása**1. Átláthatóság****1.1 Automatikus információcsere**

Az alábbi országoknak ténylegesen információcserét kell folytatnia mind a 27 tagállammal a 2021. február 22-i tanácsi következtetések 6. pontjában, a 2021. október 5-i tanácsi következtetések 4. pontjában, a 2022. február 24-i tanácsi következtetések 4. pontjában, a 2022. október 4-i tanácsi következtetések 4. pontjában és a 2023. február 14-i tanácsi következtetések 7. pontjában említett ütemezésnek megfelelően:

Törökország

Az alábbi országok, illetve területek vállalták, hogy kellő időben figyelembe veszik a globális fórumnak az automatikus információcsereire vonatkozó ajánlásait annak érdekében, hogy a globális fórum 2024. őszi szakértői értékelési jelentésében az 1. és a 2. fő követelmény tekintetében megkapják legalább a „bevezetve, de még javítani kell” besorolást:

Aruba, Costa Rica, Curaçao és Izrael**1.2 Tagság a globális fórumban és a megkeresésre való információcserehez kapcsolódó megfelelő minősítés**

Az alábbi országok a globális fórum kiegészítő felülvizsgálatára várnak:

Botswana, a Brit Virgin-szigetek és Dominika**2. Méltányos adóztatás****2.1 Fennálló káros adóügyi rendelkezések**

Az alábbi országok, illetve területek, amelyek vállalták, hogy 2022 végéig módosítják, illetve megszüntetik a külföldi eredetű jövedelmeknek mentességet biztosító káros szabályozásukat, és 2022-ben kézzelfogható eredményeket mutattak fel e reformok terén, 2023 végéig kaptak haladékot arra, hogy módosítsák a tőkenyereség kezelésére vonatkozó jogszabályukat:

Hongkong és Malajzia

Az alábbi országok a káros adóztatási gyakorlatokkal foglalkozó fórum keretében vállalták, hogy 2023. december 31-ig módosítják vagy megszüntetik a preferenciális adóügyi rendelkezéseiket:

Albánia (ipari ösztönzők), Örményország (szabad gazdasági övezetek és információtechnológiai projektek) és Szváziföld (különleges gazdasági övezet)**3. Az adóalap-erózió és a nyereségátcsoportosítás megelőzése****3.2 Az országokénti jelentéstételre vonatkozó minimumstandardok végrehajtása (az adóalap-erózióval és nyereségátcsoportosítással foglalkozó keretrendszer 13. fellépése)**

Az alábbi ország vállalta, hogy a megállapodás szerinti határidőig (azaz 2024. augusztus 31-ig) végrehajtja az országokénti jelentéstételre vonatkozó minimumstandardot, és az összes uniós tagállammal aktíválja az országokénti jelentéstételt szolgáló információcsere-összeköttetéseket:

Vietnám



C/2023/278

2023.10.23.

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2023. október 20.

(C/2023/278)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,0591	CAD Kanadai dollár	1,4492
JPY Japán yen	158,80	HKD Hongkongi dollár	8,2851
DKK Dán korona	7,4620	NZD Új-zélandi dollár	1,8166
GBP Angol font	0,87213	SGD Szingapúri dollár	1,4526
SEK Svéd korona	11,6340	KRW Dél-Koreai won	1 431,60
CHF Svájci frank	0,9442	ZAR Dél-Afrikai rand	20,1857
ISK Izlandi korona	146,90	CNY Kínai renminbi	7,7489
NOK Norvég korona	11,6808	IDR Indonéz rúpia	16 795,11
BGN Bulgár leva	1,9558	MYR Maláj ringgit	5,0493
CZK Cseh korona	24,704	PHP Fülöp-szigeteki peso	60,167
HUF Magyar forint	383,05	RUB Orosz rubel	
PLN Lengyel zloty	4,4653	THB Thaiföldi baht	38,678
RON Román lej	4,9755	BRL Brazil real	5,3550
TRY Török líra	29,6759	MXN Mexikói peso	19,4378
AUD Ausztrál dollár	1,6772	INR Indiai rúpia	87,9830

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.



C/2023/184

2023.10.23.

**A Bíróság (Nagytanács) 2023. szeptember 5-i ítélete – Európai Parlament kontra Európai Bizottság
(C-137/21. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(Intézményi mulasztás megállapítása iránti kereset – (EU) 2018/1806 rendelet – A 7. cikk első bekezdésének f) pontja – Azon harmadik országok listája, amelyek állampolgárai a tagállamok külső határainak átlépésekor vízumkötelezettség alá esnek – Azon harmadik országok listája, amelyek állampolgárai mentesek e kötelezettség alól – A kölcsönösség elve – Felkérés olyan felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására, amely az Amerikai Egyesült Államok állampolgárai esetében tizenkét hónapra ideiglenesen felfüggeszti a vízummentességet)

(C/2023/184)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Európai Parlament (képviselők: S. Alonso de León, P. López-Carceller és J. Rodrigues meghatalmazottak)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: A. Azéma és L. Grønfeldt meghatalmazottak)

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A Bíróság az Európai Parlamentet kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 148, 2021.4.26.



C/2023/185

2023.10.23.

A Bíróság (első tanács) 2023. szeptember 7-i ítélete (a Curtea de Apel Ploiești [Románia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Asociația „Forumul Judecătorilor din România”, YN kontra Consiliul Superior al Magistraturii

(C-216/21. sz. ügy, ⁽¹⁾ Asociația „Forumul Judecătorilor din România”)

(Előzetes döntéshozatal – 2006/928/EK határozat – A Romániában felállítandó együttműködési, valamint az igazságügyi reform és a korrupció elleni küzdelem területén érvényes külön értékelési kritériumok teljesítése terén elért haladást ellenőrző mechanizmus – EUSZ 2. cikk – Az EUSZ 19. cikk

(1) bekezdésének második albekezdése – Jogállamiság – Az Európai Unió Alapjogi Chartája – 47. cikk – Bírói függetlenség – A bírák előléptetési rendszerét módosító nemzeti szabályozás)

(C/2023/185)

Az eljárás nyelve: román

A kérdést előterjesztő bíróság

Curtea de Apel Ploiești

Az alapeljárás felei

Felperesek: Asociația „Forumul Judecătorilor din România”, YN

Alperes: Consiliul Superior al Magistraturii

Rendelkező rész

- 1) A Romániában felállítandó együttműködési, valamint az igazságügyi reform és a korrupció elleni küzdelem területén érvényes külön értékelési kritériumok teljesítése terén elért haladást ellenőrző mechanizmus létrehozásáról szóló, 2006. december 13-i 2006/928/EK bizottsági határozat az Európai Unió intézménye által hozott olyan aktusnak minősül, amelyet a Bíróság az EUMSZ 267. cikk alapján értelmezhet. E határozat – jogi jellegét, tartalmát és időbeli hatályát illetően – az Európai Unió tagállamai, valamint a Bolgár Köztársaság és Románia között, a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződés hatálya alá tartozik. Az említett határozat mellékletében szereplő értékelési kritériumok célja annak biztosítása, hogy Románia tiszteletben tartsa a jogállamiság EUSZ 2. cikkben kimondott értékét, és ezen értékelési kritériumok kötelező erejűek az említett tagállamra nézve annyiban, hogy e tagállam köteles megtenni az e kritériumok teljesítéséhez megfelelő intézkedéseket, a lojális együttműködés EUSZ 4. cikk (3) bekezdésében kimondott elve alapján megfelelően figyelembe véve az Európai Bizottság által az ugyanezen határozat alapján készített jelentéseket, és különösen az e jelentésekben megfogalmazott ajánlásokat.
- 2) Az EUSZ 2. cikkel és az Európai Unió Alapjogi Chartája 47. cikkével összefüggésben értelmezett EUSZ 19. cikk (1) bekezdésének második albekezdését úgy kell értelmezni, hogy a bírák előléptetési rendszerére vonatkozó nemzeti szabályozásnak biztosítania kell a bírói függetlenség elvének tiszteletben tartását.
- 3) Az EUSZ 2. cikkel és az Európai Unió Alapjogi Chartája 47. cikkével összefüggésben értelmezett EUSZ 19. cikk (1) bekezdésének második albekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amelynek értelmében a bírák magasabb szintű bíróságokra történő előléptetésének rendszere az érintettek munkavégzésének és magatartásának értékelésén alapul, amelyet az e magasabb szintű bíróság elnökeiből és annak tagjaiból álló bizottság folytat le, amennyiben a tényleges előléptetésről szóló határozatok elfogadására vonatkozó anyagi jogi feltételek és eljárási szabályok olyanok, hogy az érintettek előléptetését követően a jogalanyokban nem merülhet fel jogos kétség az érintett bírák külső tényezők általi befolyásolhatatlanságát, valamint az ütköző érdekek vonatkozásában való semlegességét illetően.
- 4) A 2006/928 határozatot úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes a bírák előléptetési rendszerét módosító nemzeti szabályozás, amennyiben az e határozat alapján készített jelentésekben az Európai Bizottság semmilyen ajánlást nem fogalmazott meg egy ilyen módosításra vonatkozóan.

⁽¹⁾ HL C 320., 2021.8.9.



C/2023/186

2023.10.23.

A Bíróság (harmadik tanács) 2023. szeptember 7-i ítélete (a Tribunalul Prahova [Románia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – SC Cartrans Preda SRL kontra Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Ploiești – Administrația Județeană a Finanțelor Publice Prahova

(C-461/21. sz. ügy, ⁽¹⁾ Cartrans Preda)

(Előzetes döntéshozatal – 2006/112/EK irányelv – A hozzáadottérték-adó (héa) közös rendszere – Adómentességek – Az áruk behozatalához közvetlenül kapcsolódó közúti fuvarozási ügyletek – Bizonyítási szabályok – EUMSZ 56. és EUMSZ 57. cikk – A szolgáltatásnyújtás szabadsága – A héa külföldi illetőségű személy általi visszatérítése – A külföldi illetőségű személyeket terhelő jövedelemadó jogcímén megfizetett ellenérték adóztatása – Forrásadó levonása a belföldi illetőségű személytől)

(C/2023/186)

Az eljárás nyelve: román

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunalul Prahova

Az alapeljárás felei

Felperes: SC Cartrans Preda SRL

Alperes: Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Ploiești – Administrația Județeană a Finanțelor Publice Prahova

Rendelkező rész

- 1) A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 86. cikke (1) bekezdésének b) pontját és (2) bekezdését, valamint 144. cikkét úgy kell értelmezni, hogy a termékimporthoz kapcsolódó fuvarozási szolgáltatások tekintetében előírt hozzáadottérték-adó (héa) alóli mentesség megadásának vonatkozásában abban az esetben, ha egy, az Európai Unióba behozott árut egy adóalany szállítja azon tagállam, amelynek területén e termék Unióba történő behozatalának helye található, és a más tagállamban található rendeltetési hely között, a behozatali ügylet nyilvántartásba vétele önmagában e tény okán és rendszerszerűleg nem vonja maga után e szállítás költségeinek a behozott áru héaalapjába történő beszámítását.
- 2) A 2006/112 irányelv 86. cikke (1) bekezdésének b) pontját és (2) bekezdését, valamint 144. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azokkal ellentétes az olyan tagállami adózási gyakorlat, amely azzal az indokkal tagadja meg automatikusan a termékimporthoz kapcsolódó fuvarozási szolgáltatások tekintetében előírt hozzáadottérték-adó (héa) alóli mentességet, hogy az adóalany nem nyújtotta be a nemzeti szabályozásban előírt egyedi dokumentumokat, jölehet benyújtott olyan más dokumentumokat, amelyek hitelessége és megbízhatósága nem vonható kétségbe, és amelyek alkalmasak annak bizonyítására, hogy teljesülnek azok a feltételek, amelyekről e rendelkezések függővé teszik a héamentességhez való jogot.
- 3) Az EUMSZ 56. cikket és az EUMSZ 57. cikket úgy kell értelmezni, hogy egyrészt az e cikkek értelmében vett szolgáltatásnyújtásnak minősül az olyan szolgáltatásnyújtás, amelynek lényege a hozzáadottérték-adónak (héa) és a jövedéki adónak a vállalkozás nevében több tagállam adóhatóságaitól való visszatérítése, másrészt pedig a szolgáltatásnyújtás szabadsága korlátozásának minősül a külföldi illetőségű szolgáltató által nyújtott szolgáltatásért kapott jövedelemből a forrásadó levonása, amennyiben ilyen kötelezettség nem áll fenn, ha e szolgáltatást az annak igénybe vevőjével azonos tagállamban letelepedett szolgáltató nyújtja. E korlátozás igazolható az adó hatékony beszedése biztosításának szükségességével, amennyiben alkalmas e cél elérésére, és nem haladja meg az annak eléréséhez szükséges mértéket.
- 4) Az EUMSZ 56. cikket úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amelynek értelmében a külföldi illetőségű szolgáltatók főszabály szerint anélkül kötelesek forrásadót fizetni a nyújtott szolgáltatások díjazásából származó jövedelem után, hogy lehetőségük lenne az e tevékenységekhez közvetlenül kapcsolódó működési költségek levonására, míg a belföldi illetőségű szolgáltatók számára e lehetőség biztosított, kivéve ha a szolgáltatásnyújtás szabadságának e szabályozás általi korlátozása az EUM-Szerződéssel összeegyeztethető jogszerű célt szolgál, és azt közérdeken alapuló kényszerítő indokok igazolják.

⁽¹⁾ HL C 452., 2021.11.8.



C/2023/187

2023.10.23.

A Bíróság (harmadik tanács) 2023. szeptember 7-i ítélete (az Areios Pagos [Görögország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Charles Taylor Adjusting Limited, FD kontra Starlight Shipping Company, Overseas Marine Enterprises INC

(C-590/21. sz. ügy ⁽¹⁾, Charles Taylor Adjusting)

(Előzetes döntéshozatal – A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség – Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés – 44/2001/EK rendelet – Más tagállamból származó határozatok elismerése és végrehajtása valamely tagállamban – 34. cikk – Kizáró okok – Az Európai Unió közrendjének és a nemzeti közrendnek a megsértése – A „közrend” fogalma – Kölcsönös bizalom – „Kvázi perlési tilalom” – A bírói jogvédelemhez való jog gyakorlását vagy a más tagállam bíróságai előtt indított eljárások folytatását akadályozó határozatok)

(C/2023/187)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Areios Pagos

Az alapeljárás felei

Felperesek: Charles Taylor Adjusting Limited, FD

Alperesek: Starlight Shipping Company, Overseas Marine Enterprises INC

Rendelkező rész

A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet 34. cikkének 1. pontját a 45. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben

a következőképpen kell értelmezni:

valamely tagállam bírósága megtagadhatja a más tagállam bírósága által hozott határozat elismerését és végrehajtását a közrenddel való összeegyeztethetetlenség miatt, ha e határozat akadályozza az előbbi tagállam más bírósága előtt folyamatban lévő eljárás folytatását, mivel az említett határozat az egyik félnek az ezen eljárás megindítása miatt általa viselt költségek címén ideiglenes pénzbeli kártérítést nyújt egyrészt azért, mert az említett eljárás tárgyára egy jogszerűen megkötött és az említett határozatot hozó tagállami bíróság által jóváhagyott egyezségi megállapodás vonatkozik, és másrészt azért, mert az előbbi tagállam bírósága, amely előtt a peres eljárást megindították, kizárólagos joghatósági kikötés miatt nem rendelkezik joghatósággal.

⁽¹⁾ HL C 37., 2022.1.24.



C/2023/188

2023.10.23.

**A Bíróság (első tanács) 2023. szeptember 7-i ítélete – Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság
(C-601/21. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(Tagállami kötelezettségzegés – Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések – Állami nyomda – Személyazonosító okmányok és egyéb hivatalos dokumentumok, valamint e dokumentumok kezelésére szolgáló rendszerek előállítása – Ezen előállításra vonatkozó közbeszerzési szerződéseknek valamely közjogi vállalkozás részére a közbeszerzési eljárás előzetes igénybevétele nélkül történő odaítélését előíró nemzeti szabályozás – Az EUMSZ 346. cikk (1) bekezdésének a) pontja – 2014/24/EU irányelv – Az 1. cikk (1) és (3) bekezdése – A 15. cikk (2) és (3) bekezdése – Különleges biztonsági intézkedések – A tagállam alapvető biztonsági érdekeinek védelme)

(C/2023/188)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: kezdetben P. Ondrůšek, M. Siekierzyńska, A. Stobiecka-Kuik és G. Wils, később G. Gattinara, P. Ondrůšek, A. Stobiecka-Kuik és G. Wils meghatalmazottak.)

Alperes: Lengyel Köztársaság (képviselők: B. Majczyna, E. Borawska-Kędzierska és M. Horoszko meghatalmazottak)

Rendelkező rész

- 1) A Lengyel Köztársaság, mivel a közbeszerzésről és a 2004/18/EK irányelv hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2014. február 26-i 2014/24/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvben elő nem írt kizárásokat vezetett be a lengyel jogszabályokba egyrészt a 2008. november 22-i ustawa o dokumentach publicznych (közokiratokról szóló törvény) módosított 2004. január 29-i ustawa Prawo zamówień publicznych (közbeszerzésekről szóló törvény) 4. cikkének 5c. pontjában említett közokiratok előállítására vonatkozó szerződések tekintetében, a katonák személyi okmányai és személyazonosító igazolványai, a rendőrök, a határőrök, az állambiztonsági ügynökök, a belbiztonsági ügynökség tisztjei, a hírszerző ügynökség tisztjei, a katonai elhárító szolgálat tisztjei és az oda felvett hivatásos katonák, a katonai hírszerző szolgálat tisztjei és a katonai hírszerző szolgálatba felvett hivatásos katonák, valamint a katonai rendőrség tagjai szolgálati igazolványai kivételével, másrészt a szintén e 4. cikk 5c. pontjában említett adójegyek, jogszabályban előírt jelölések, ellenőrző matricák, szavazólapok, a szavazati jogról szóló igazolásokon elhelyezett holografikus jelölések, valamint a közokiratok kezeléséhez szükséges szoftverrel ellátott mikroprocesszoros rendszerek és az elektronikus csipet tartalmazó közokiratok rendeltetésszerű használatához szükséges számítógépes rendszerek és adatbázisok előállítására vonatkozó szerződések tekintetében, nem teljesítette az EUMSZ 346. cikk (1) bekezdésének a) pontjával összefüggésben értelmezett 2014/24 irányelv 1. cikkének (1) és (3) bekezdéséből, valamint 15. cikkének (2) és (3) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a keresetet az ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) A Lengyel Köztársaság maga viseli saját költségeit, valamint az Európai Bizottság költségeinek kétharmadát.
- 4) Az Európai Bizottság maga viseli saját költségeinek egyharmadát.

⁽¹⁾ HL C 490., 2021.12.6.



C/2023/189

2023.10.23.

A Bíróság (nagytanács) 2023. szeptember 5-i ítélete (az Østre Landsret [Dánia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – X kontra Udlændinge- og Integrationsministeriet

(C-689/21. sz. ügy, ⁽¹⁾ Udlændinge- og Integrationsministeriet [A dán állampolgárság elvesztése])

(Előzetes döntéshozatal – Európai uniós polgárság – EUMSZ 20. cikk – Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 7. cikke – Valamely tagállam állampolgárságával és harmadik ország állampolgárságával rendelkező polgár – A tagállami állampolgárságnak a 22. életév betöltésével, a törvény erejénél fogva történő automatikus elvesztése, tényleges kötelek és az állampolgárság fenntartása iránti, ezen időpontig benyújtott kérelem hiányában – Az uniós polgári jogállás elvesztése – E veszteség következményeinek az uniós jog tekintetében történő vizsgálata az arányosság elve alapján – Jogvesztő határidő)

(C/2023/189)

Az eljárás nyelve: dán

A kérdést előterjesztő bíróság

Østre Landsret

Az alapeljárás felei

Felperes: X

Alperes: Udlændinge- og Integrationsministeriet

Rendelkező rész

Az EUMSZ 20. cikket az Európai Unió Alapjogi Chartájának 7. cikkével összefüggésben a következőképpen kell értelmezni:

azzal nem ellentétes az olyan tagállami szabályozás, amely alapján e tagállam állampolgárságát a 22. életévének betöltésével jogszabály erejénél fogva elveszíti az olyan, e tagállamon kívül született személy, aki soha nem élt e tagállamban, és aki nem is tartózkodott ott olyan körülmények között, amelyek az e tagállamhoz fűződő tényleges kapcsolatra utalnának, és amely így az olyan személyt, aki egyidejűleg nem rendelkezik egy másik tagállam állampolgárságával is, megfosztja az uniós polgári jogállásától és az e jogálláshoz kapcsolódó jogaitól, feltéve hogy az érintett személy lehetőséget kap arra, hogy észszerű határidőn belül az állampolgárság fenntartása vagy helyreállítása iránti kérelmet nyújtson be, amely lehetővé teszi a hatáskörrel rendelkező hatóságok számára, hogy megvizsgálják ezen állampolgárság elvesztése következményeinek az uniós jogra tekintettel fennálló arányosságát, és adott esetben biztosítsák az említett állampolgárság fenntartását vagy ex tunc hatállyal történő helyreállítását. Az ilyen határidőnek észszerű időtartammal meg kell haladnia azon időpontot, amikor az érintett személy betölti ezen életkort, és csak akkor kezdődhet el, ha e hatóságok megfelelően tájékoztatták e személyt az állampolgárságának elvesztéséről, illetve közelgő elvesztéséről, valamint arról a jogáról, hogy e határidőn belül kérheti ezen állampolgárság fenntartását vagy helyreállítását. Ennek hiányában az említett hatóságoknak módjukban kell, hogy álljon, hogy az érintett személy által úti okmány vagy az állampolgárságát tanúsító bármely más dokumentum kiállítása iránt benyújtott kérelem alkalmával járulékos jelleggel folytassanak le ilyen vizsgálatot.

⁽¹⁾ HL C 64., 2022.2.7.



C/2023/190

2023.10.23.

**A Bíróság (első tanács) 2023. szeptember 7-i ítélete – Versobank AS kontra Ukrselhosprom PCF LLC,
Európai Központi Bank, Európai Bizottság**

(C-803/21 P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Pourvoi – Surveillance prudentielle des établissements de crédit – Missions spécifiques de surveillance confiées à la Banque centrale européenne (BCE) – Décision de retrait de l’agrément de l’établissement de crédit Versobank AS – Répartition des compétences entre la BCE et les autorités compétentes nationales – Droits procéduraux – Vices de procédure”)

(C/2023/190)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Versobank AS (képviselő(k): O. Behrends Rechtsanwalt)

A többi fél az eljárásban: Ukrselhosprom PCF LLC (képviselők: E. Koupepidou, S. Letocart és G. Marafioti meghatalmazottak), Európai Központi Bank, Európai Bizottság (képviselők: A. Nijenhuis, A. Steiblytė és D. Triantafyllou meghatalmazottak)

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Versobank AS viseli a saját költségein felül az Európai Központi Bank (EKB) részéről felmerült költségeket.
- 3) Az Európai Bizottság viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 73., 2022.02.14.



C/2023/191

2023.10.23.

A Bíróság (ötödik tanács) 2023. szeptember 7-i ítélete (az Oberlandesgericht Düsseldorf [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Beverage City & Lifestyle GmbH, MJ, Beverage City Polska Sp. z.o.o., FE kontra Advance Magazine Publishers, Inc.

(C-832/21. sz. ügy, ⁽¹⁾ Beverage City Polska)

(Előzetes döntéshozatal – Polgári és kereskedelmi ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés – 1215/2012/EU rendelet – A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóság, valamint a határozatok elismerése és végrehajtása – Különös joghatóságok – A 8. cikk 1. pontja – Több alperes – A keresetek közötti olyan szoros kapcsolat, hogy célszerű azokat együttesen tárgyalni és róluk együtt határozni – Kapcsoló alperes – Európai uniós védjegy – (EU) 2017/1001 rendelet – 122. és 125. cikk – Különböző tagállamokban lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező, több alperessel szemben benyújtott, európai uniós védjegy bitorlása miatti kereset – Az alperes társaság ügyvezetőjének lakóhelye szerinti bíróság joghatósága – Az eljáró bíróságnak a bíróság helye szerinti tagállamon kívül lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező alperesek tekintetében fennálló joghatósága – Az „olyan szoros kapcsolat” fogalma – A beszállító és ügyfele közötti kizárólagos forgalmazási szerződés)

(C/2023/191)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberlandesgericht Düsseldorf

Az alapeljárás felei

Felperesek: Beverage City & Lifestyle GmbH, MJ, Beverage City Polska Sp. z.o.o., FE

Alperes: Advance Magazine Publishers, Inc.

Rendelkező rész

A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2012. december 12-i 1215/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 8. cikkének 1. pontját

a következőképpen kell értelmezni:

több, különböző tagállamokban lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező alperes perelhető az egyikük lakóhelye vagy székhelye szerinti bíróság előtt, amely előtt egy európai uniós védjegy jogosultja védjegybitorlási per keretében ezen alperesek mindegyikével szemben kereseteket terjesztett elő, amennyiben mindegyiküknek e védjegy lényegében azonos bitorlását róják a terhére, abban az esetben, ha ezen alpereseket kizárólagos forgalmazási szerződés köti össze egymással.

⁽¹⁾ HL C 119., 2022.3.14.



C/2023/192

2023.10.23.

A Bíróság (ötödik tanács) 2023. szeptember 7-i ítélete (a Bundesfinanzhof [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – RF kontra Finanzamt G

(C-15/22. sz. ügy, ⁽¹⁾ Finanzamt G [Fejlesztési támogatási projektek])

(Előzetes döntéshozatal – Fejlesztési együttműködés – Közvetlen adózás – Jövedelemadó – A nemzeti költségvetési forrásból finanszírozott fejlesztési támogatási projektek keretében foglalkoztatott munkavállalók mentessége – Az Európai Fejlesztési Alapból finanszírozott projekt keretében foglalkoztatott munkavállalók eltérő kezelése – Az EUMSZ 63. cikk (1) bekezdése – A tőke szabad mozgása – Az EUSZ 4. cikk (3) bekezdése – A lojális együttműködés kötelezettsége – Az Európai Unió feladatainak teljesítésében való segítése – EUMSZ 208. és EUMSZ 210. cikk – Fejlesztési együttműködés – A fejlesztési együttműködésre irányuló politikák előmozdítására vonatkozó kötelezettség – Felhívhatóság)

(C/2023/192)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

Az alapeljárás felei

Felperes: RF

Alperes: Finanzamt G

Rendelkező rész

Az EUMSZ 208. és EUMSZ 210. cikkel összefüggésben értelmezett EUSZ 4. cikk (3) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az olyan nemzeti adózási gyakorlat, amely megtagadja az állami fejlesztési támogatással kapcsolatos tevékenységet végző munkavállaló munkabérének jövedelemadó alóli mentesítését, amennyiben e tevékenységet az Európai Fejlesztési Alapból finanszírozzák, jóllehet e mentességet biztosítják, ha az ilyen tevékenységet legalább 75 %-ban a fejlesztési együttműködésért felelős minisztérium vagy az érintett tagállam tulajdonában lévő privát fejlesztési segélyszervezet finanszírozza.

⁽¹⁾ HL C 165., 2022.4.19



C/2023/193

2023.10.23.

**A Bíróság (tizedik tanács) 2023. szeptember 7-i ítélete – Patrick Breyer kontra Európai Kutatási
Végrehajtó Ügynökség**

(C-135/22. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

*(Fellebbezés – Az Európai Unió intézményeinek dokumentumaihoz való hozzáférés – 1049/2001/EK
rendelet – A 4. cikk (2) bekezdésének első franciabekezdése – A hozzáféréshez való jog alóli kivétel –
Kereskedelmi érdekek védelme – A „Horizont 2020” kutatási és innovációs keretprogram [2014 – 2020] –
Az „iBorderCtrl: Intelligent Portable Border Control System” kutatási projektre vonatkozó
dokumentumok – Az Európai Kutatási Végrehajtó Ügynökség [REA] bizonyos információkhoz való
hozzáférést megtagadó határozata – Nyomós közérdek)*

(C/2023/193)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Patrick Breyer (képviselő: J. Breyer Rechtsanwalt)

A másik fél az eljárásban: Európai Kutatási Végrehajtó Ügynökség (képviselők: V. Canetti és S. Payan-Lagrou meghatalmazottak, segítőjük: R. van der Hout és C. Wagner Rechtsanwältin)

Az alperest támogató beavatkozó: Európai Bizottság (képviselők: F. Erlbacher, A.-C. Simon és A. Spina meghatalmazottak)

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság Patrick Breyert kötelezi a saját költségein felül az Európai Kutatási Végrehajtó Ügynökség (REA) részéről felmerült költségek viselésére.
- 3) Az Európai Bizottság maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 171., 2022.4.25



C/2023/194

2023.10.23.

A Bíróság (első tanács) 2023. szeptember 7-i ítélete (a Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas [Litvánia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – A. G. által indított eljárás

(C-162/22. sz. ügy ⁽¹⁾, Lietuvos Respublikos generalinė prokuratūra)

(Előzetes döntéshozatal – Távközlés – Az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezelése – 2002/58/EK irányelv – Hatály – A 15. cikk (1) bekezdése – Az elektronikus hírközlési szolgáltatók által megőrzött és a büntetőeljárásokért felelős hatóságok rendelkezésére bocsátott adatok – Ezen adatoknak a hivatali visszaélésre vonatkozó vizsgálat során történő későbbi felhasználása)

(C/2023/194)

Az eljárás nyelve: litván

A kérdést előterjesztő bíróság

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

Az alapeljárás felei

Felperes: A. G.

Az eljárásban részt vesz: Lietuvos Respublikos generalinė prokuratūra

Rendelkező rész

A 2009. november 25-i 2009/136/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról [helyesen: a személyes adatok kezeléséről] és a magánélet védelméről szóló, 2002. július 12-i 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv) 15. cikkének (1) bekezdését az Európai Unió Alapjogi Chartájának 7., 8. és 11. cikkével, valamint 52. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben

a következőképpen kell értelmezni:

azzal ellentétes, ha az elektronikus hírközlésre vonatkozó olyan személyes adatok, amelyeket az e rendelkezés értelmében hozott jogszabályi intézkedés alapján az elektronikus hírközlési szolgáltatók megőriztek, és amelyeket ezt követően ezen intézkedés alapján a súlyos bűncselekmények elleni küzdelem céljából az illetékes hatóságok rendelkezésére bocsátottak, felhasználhatók a vesztegetéshez kapcsolódó hivatali visszaélések kivizsgálásához.

⁽¹⁾ HL C 237., 2022.6.20.



C/2023/195

2023.10.23.

A Bíróság (hatodik tanács) 2023. szeptember 7-i ítélete (a Curtea de Apel București [Románia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Fractal Insolvență SPRL, a Groenland Poultry SRL felszámolójaként eljárva kontra Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură – Centrul Județean Dâmbovița

(C-169/22. sz. ügy, ⁽¹⁾ Groenland Poultry)

(Előzetes döntéshozatal – Közös agrárpolitika – Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) – Vidékfejlesztési támogatási intézkedések – Állatjóléti kifizetések – 1974/2006/EK rendelet – A 44. cikk (1) bekezdése és (2) bekezdésének a) pontja – A 47. cikk (1) bekezdése – Mezőgazdasági üzem új kedvezményezettre történő átruházása – Mezőgazdasági tevékenységeinek e kedvezményezett általi későbbi megszüntetése – A „vis maior vagy kivételes körülmények” esetei – A kapott támogatás egy részének vagy egészének a visszatérítésére vonatkozó kötelezettség – Az arányosság elve)

(C/2023/195)

Az eljárás nyelve: román

A kérdést előterjesztő bíróság

Curtea de Apel București

Az alapeljárás felei

Felperes: Fractal Insolvență SPRL, a Groenland Poultry SRL felszámolójaként eljárva

Alperes: Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură – Centrul Județean Dâmbovița

Rendelkező rész

1) A 2011. július 14-i 679/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelettel módosított, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1698/2005/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 2006. december 15-i 1974/2006/EK bizottsági rendelet 47. cikkének (1) bekezdését

a következőképpen kell értelmezni:

a bérelt vagyontárgyak használatához való jognak az e vagyontárgyakra vonatkozó bérleti szerződésnek – az e szerződés megkötésekor fizetéseképtelenségi eljárás alatt álló bérbeadó csődjét követő – felmondása miatti elvesztése nem minősül az e rendelkezés értelmében vett „vis maior[nak] vagy kivételes körülményeknek”.

2) A 679/2011 végrehajtási rendelettel módosított 1974/2006 rendelet arányosság elvével összefüggésben értelmezett 44. cikkének (1) bekezdését és (2) bekezdésének a) pontját

a következőképpen kell értelmezni:

amennyiben a támogatás megszerzésének feltételét képező kötelezettségvállalás teljesítésének időszaka alatt valamely kedvezményezett üzemét más olyan személyre ruházzák át, aki önként átveszi e kötelezettségvállalást, és aki ezt követően végleg megszünteti mezőgazdasági tevékenységét, a támogatás ezen utolsó kedvezményezettje köteles visszafizetni az említett kötelezettségvállalás egésze címén kapott támogatást, beleértve az e támogatás korábbi kedvezményezettjei által kapott összegeket is, hacsak az érintett tagállam nem döntött úgy, hogy az e 44. cikk (2) bekezdésének a) pontjában előírt kivétel címén nem követeli meg e visszatérítést, és ha e kivétel feltételei teljesülnek.

⁽¹⁾ HL C 222., 2022.6.7.



C/2023/196

2023.10.23.

**A Bíróság (tizedik tanács) 2023. szeptember 7-i ítélete – Európai Bizottság kontra Olasz Köztársaság
(C-197/22. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(Tagállami kötelezettségszegés – Környezet – 98/83/EK irányelv – Emberi fogyasztásra szánt víz – A 4. cikk (1) bekezdésének b)pontja – A víz minőségének biztosításához szükséges intézkedések – Az I. melléklet A és B részében meghatározott minimumkövetelményeknek való megfelelés – A 8. cikk (2) bekezdése – A szükséges javító intézkedések mielőbbi meghozatala – Eredménykötelelem – Az I. melléklet B része – Az arzén és a fluor parametrikus értékei – Ezen értékeket meghaladó koncentrációk – A túllépés tartós fennállása)

(C/2023/196)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: G. Gattinara és E. Sanfrutos Cano meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselők: G. Palmieri meghatalmazott, segítői E. Feola és M. Russo, avvocati dello Stato)

Rendelkező rész

1) Az Olasz Köztársaság megsértette:

- az emberi fogyasztásra szánt víz minőségéről szóló, 1998. november 3-i 98/83/EK tanácsi irányelv 4. cikke (1) bekezdésének és I. melléklete B pontjának egymással összefüggő rendelkezéseiből eredő kötelezettségeit, mivel nem hozott az ezen irányelv I. melléklete B részében szereplő parametrikus értékek tiszteletben tartásának biztosítását célzó intézkedéseket egyrészt, a víz arzénkoncentrációjának szintje tekintetében Bagnoregio településen 2018-tól kezdve, Civitella d’Agliano településen 2018 első félévében, 2019 második félévében és 2020-tól kezdve, 2021 első félévének kivételével, Fabrica di Roma településen 2013-ban és 2015-től kezdve, Farnese településen 2013-ban, majd 2018-tól kezdve, Ronciglione településen 2013-ban, azt követően 2018 első félévében, majd 2020-tól kezdve, Tuscania településen 2018-tól kezdve a mai napig, 2019 első félévének kivételével, másrészt, a víz fluorkoncentrációjának szintje tekintetében Bagnoregio településen 2018-tól kezdve 2019 első félévéig, Fabrica di Roma településen 2018-ban, 2019 első félévében és 2021 második félévében; valamint
- a 98/83 irányelv 8. cikkének (2) bekezdéséből eredő kötelezettségeit, mivel nem tette meg a lehető legrövidebb időn belül a szükséges javító intézkedéseket az emberi fogyasztásra szánt víz minőségének helyreállítására Bagnoregio, Civitella d’Agliano, Fabrica di Roma, Farnese, Ronciglione és Tuscania településen a víz arzénkoncentrációja szintjének vonatkozásában, Bagnoregio és Fabrica di Roma településen pedig a víz fluorkoncentrációjának szintje vonatkozásában.

2) A Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 171., 2022.4.25.



C/2023/197

2023.10.23.

A Bíróság (negyedik tanács) 2023. szeptember 7-i ítélete (a Rayonen sad Lukovit [Bulgária] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – az AB elleni büntetőeljárás

(C-209/22. sz. ügy, ⁽¹⁾ Rayonna prokuratura Lovech, TO Lukovit [Motozás])

(Előzetes döntéshozatal – Büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés – Tájékoztatáshoz való jog a büntetőeljárás során – 2012/13/EU irányelv – Ügyvédi segítség igénybevételéhez való jog a büntetőeljárás során – 2013/48/EU irányelv – Hatály – A gyanúsított jogintézményéről nem rendelkező nemzeti szabályozás – A büntetőeljárás nyomozási szakasza – Motozás és lefoglalás kényszerintézkedés – Az illetékes bíró általi utólagos jóváhagyás – A bizonyításfelvételi intézkedések bírósági felülvizsgálatának hiánya – Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. és 48. cikke – A védelemhez való jog gyanúsítottak és vádlottak általi tényleges gyakorlása a bizonyításfelvételi intézkedések bírósági felülvizsgálata során)

(C/2023/197)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Rayonen sad Lukovit

Az alap-büntetőeljárás résztvevője

AB

Az eljárásban részt vesz: Rayonna prokuratura Lovech, teritorialno otdelenie Lukovit

Rendelkező rész

1) A büntetőeljárás során a tájékoztatáshoz való jogról szóló, 2012. május 22-i 2012/13/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikkének (1) bekezdését, valamint a büntetőeljárás során és az európai elfogatóparancshoz kapcsolódó eljárásokban ügyvédi segítség igénybevételéhez való jogról, valamint valamely harmadik félnek a szabadságelvonáskor történő tájékoztatásához való jogról és a szabadságelvonás ideje alatt harmadik felekkel és a konzuli hatóságokkal való kommunikációhoz való jogról szóló, 2013. október 22-i 2013/48/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikkének (1) bekezdését

a következőképpen kell értelmezni:

ezek az irányelvek alkalmazandók egy olyan helyzetre, amelyben egy személlyel szemben – akivel kapcsolatban tiltott szerek birtoklására vonatkozó információk állnak rendelkezésre – motozást és e szerek tekintetében lefoglalást foganatosítanak. E tekintetben nem releváns az a tény, hogy a nemzeti jog nem ismeri a „gyanúsított” fogalmát, és hogy az említett személyt hivatalos értesítés útján nem tájékoztatták arról, hogy „vádlottnak” minősül.

2) A 2012/13 irányelv 8. cikkének (2) bekezdését és a 2013/48 irányelv 12. cikkének (1) bekezdését az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. és 48. cikkével összefüggésben

a következőképpen kell értelmezni:

azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti ítélkezési gyakorlat, amely szerint a büntetőeljárás nyomozási szakaszában foganatosított motozásnak és tiltott szerek ennek következtében történő lefoglalásának – az alkalmazandó nemzeti jognak megfelelő – utólagos jóváhagyása iránti kérelem alapján eljáró bíróság nem rendelkezik hatáskörrel annak vizsgálatára, hogy a gyanúsítottnak vagy a vádlottnak az ezen irányelvek által biztosított jogait tiszteletben tartották-e, feltéve egyrészt, hogy e személyt ezt követően az ügy érdemében eljáró bíróság előtt az említett irányelvekből eredő jogai esetleges megsértésének megállapítását kérheti, másrészt pedig, hogy e bíróság ez alapján köteles levonni az ilyen jogsértés következményeit, különösen az ilyen körülmények között szerzett bizonyítékok elfogadhatatlanságát vagy bizonyító erejét illetően.

⁽¹⁾ HL C 213., 2022.5.30.

3) A 2013/48 irányelv 3. cikkét

a következőképpen kell értelmezni:

azzal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely előírja, hogy a gyanúsítottal vagy a vádlottal szemben a büntetőeljárás nyomozási szakaszában motorzás és tiltott tárgyak lefoglalása fogatosítható anélkül, hogy e személyt megilletné az ügyvédi segítség igénybevételéhez való jog, feltéve hogy a releváns körülmények összességének vizsgálatából az következik, hogy az ilyen segítség igénybevétele nem szükséges ahhoz, hogy az említett személy a védelemhez való jogát konkrétan és hatékonyan gyakorolhassa.



C/2023/198

2023.10.23.

A Bíróság (ötödik tanács) 2023. szeptember 7-i ítélete (a Consiglio di Stato [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Nexive Commerce Srl és társai kontra Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei ministri, Ministero dell’Economia e delle Finanze, Ministero dello Sviluppo Economico és BRT SpA kontra Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero dell’Economia e delle Finanze és AICAI – Associazione Italiana Corrieri Aerei Internazionali és társai kontra Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero dell’Economia e delle Finanze, Ministero dello Sviluppo economico

(C-226/22. sz. ügy ⁽¹⁾, Nexive Commerce és társai)

(Előzetes döntéshozatal – Postai szolgáltatások az Európai Unióban – 97/67/EK irányelv – A 9. cikk (2) bekezdése második albekezdésének negyedik franciabekezdése és a 9. cikk (3) bekezdése – 22. cikk – A postai ágazathoz tartozó vállalkozások – A postai ágazat szabályozó hatóságának működési költségeihez való hozzájárulás – Kötelezettség – Kizárólag a piaci szereplők által, a nyújtott szolgáltatások típusától függő megkülönböztetés nélkül viselt pénzügyi teher – Az arányosság és a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve)

(C/2023/198)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperesek: Nexive Commerce Srl, Nexive Scarl, Nexive Services Srl, Nexive Network Srl, Nexive SpA, General Logistics Systems Enterprise Srl, General Logistics Systems Italy SpA és BRT SpA és AICAI – Associazione Italiana Corrieri Aerei Internazionali, DHL Express (Italy) Srl, TNT Global Express Srl, United Parcel Service Italia Srl, Fedex Express Italy Srl, Federal Express Europe Inc. Filiale Italiana

Alperesek: Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei ministri, Ministero dell’Economia e delle Finanze, Ministero dello Sviluppo Economico

Az eljárásban részt vesz: Nexive SpA,

Rendelkező rész

1) A 2008. február 20-i 2008/6/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, a közösségi postai szolgáltatások belső piacának fejlesztésére és a szolgáltatás minőségének javítására vonatkozó közös szabályokról szóló, 1997. december 15-i 97/67/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 9. cikke (2) bekezdése második albekezdésének negyedik franciabekezdését és 9. cikkének (3) bekezdését a módosított 97/67 irányelv 22. cikkével összefüggésben

a következőképpen kell értelmezni:

azokkal nem ellentétes, ha valamely tagállam a postai ágazatért felelős nemzeti szabályozó hatóság olyan finanszírozási mechanizmusát választja, amelyet kizárólag az ezen ágazat szereplői számára az ezen módosított irányelv 9. cikke (2) bekezdése második albekezdésének negyedik franciabekezdése alapján előírt hozzájárulásokból fedeznek, az állami költségvetésből történő bármilyen finanszírozás kizárásával, feltéve hogy ez a rendszer biztosítja az érintett nemzeti szabályozó hatóság számára, hogy ténylegesen rendelkezésére álljanak a megfelelő működéséhez és a postai ágazat szabályozásával kapcsolatos feladatainak független ellátásához szükséges források, illetve az e források megszerzését lehetővé tevő jogi eszközök.

2) A 2008/6 irányelvvel módosított 97/67 irányelv 9. cikke (2) bekezdése második albekezdésének negyedik franciabekezdését és 9. cikkének (3) bekezdését a módosított 97/67 irányelv 22. cikkével összefüggésben

⁽¹⁾ HL C 257., 2022.7.4.

a következőképpen kell értelmezni:

e rendelkezések közül az elsőben szereplő „működési költségek” fogalma magában foglalja először is a postai ágazat nemzeti szabályozó hatóságai részéről az egyetemes szolgáltatás körén kívül eső postai szolgáltatásokkal kapcsolatos szabályozási tevékenységeik keretében felmerült költségeket, és másodsor, az e nemzeti szabályozó hatóságok tevékenységeiből eredő azon költségeket, amelyek – bár nem kapcsolódnak közvetlenül az utóbbiak szabályozási feladatához – a postai ágazat szabályozására irányuló feladatuk ellátását szolgálják.

- 3) Az uniós jogot, különösen az arányosság és a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét, valamint a 2008/6 irányelvvel módosított 97/67 irányelv 9. cikke (2) bekezdése második albekezdésének negyedik franciabekezdését

a következőképpen kell értelmezni:

azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely annak érdekében, hogy a postai ágazatért felelős nemzeti szabályozó hatóság számára olyan finanszírozást biztosítson, amely lehetővé teszi számára, hogy az ezen ágazat szabályozásához kapcsolódó feladatait teljesen függetlenül lássa el, az említett ágazat valamennyi gazdasági szereplője számára egységesen írja elő az e nemzeti szabályozó hatóság működési költségeinek finanszírozásához való hozzájárulás kötelezettségét, anélkül hogy figyelembe venné a különböző típusú postai szolgáltatások függvényében gyakorolt szabályozási és ellenőrzési feladatok intenzitását, és e célból különbséget tenne az egyetemes postai szolgáltatók és az expressz postai szolgáltatók között, amennyiben az említett szabályozás által e szolgáltatók számára előírt kötelezettség egyébiránt átlátható, hozzáférhető, pontos és egyértelmű, azt előre nyilvánosságra hozták, és objektív kritériumokon alapul.



C/2023/199

2023.10.23.

A Bíróság (tizedik tanács) 2023. szeptember 7-i ítélete (a Corte suprema di cassazione [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – KRI SpA, venant aux droits de SI.LO.NE. – Sistema logistico nord-est Srl, kontra Agenzia delle Dogane e dei Monopoli

(C-323/22. sz. ügy ⁽¹⁾, KRI)

(Előzetes döntéshozatal – Áruk szabad mozgása – Jövedéki adók – 92/12/EGK irányelv – A 6. cikk (1) bekezdésének a) pontja – A jövedékiadó-kötelezettség keletkezése – Az adófelfüggesztési eljárás alól való szabálytalan kilépés – Kizárólag valamely harmadik személy terhére felróható jogellenes cselekmény – Az adminisztratív kísérőokmány meghamisítása – A 14. cikk (1) bekezdése – Az adófelfüggesztés keretében bekövetkező veszteségek adómentessége – Váratlan esemény vagy elháríthatatlan külső ok – Az adóraktár engedélyesének felelőssége)

(C/2023/199)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte suprema di cassazione

Az alapeljárás felei

Felperes: KRI SpA, venant aux droits de SI.LO.NE. – Sistema logistico nord-est Srl

Alperes: Agenzia delle Dogane e dei Monopoli

Rendelkező rész

A jövedékiadó-köteles termékekre vonatkozó általános rendelkezésekről és e termékek tartásáról, szállításáról és ellenőrzéséről szóló, 1992. február 25-i 92/12/EGK tanácsi irányelv 14. cikke (1) bekezdésének első mondatát

a következőképpen kell értelmezni:

az ott előírt adómentesség nem alkalmazandó az adófizetésért felelős adóraktári engedélyesre az adófelfüggesztés alól jogellenes cselekmény miatt történő kilépés esetében, még ha az adóraktári engedélyes egyáltalán nem is vett részt a kizárólag harmadik személynek felróható e jogellenes cselekményben, és jogosan bízik abban, hogy az adófelfüggesztés alá tartozó termék szállítása szabályszerű.

⁽¹⁾ HL C 294., 2022.8.1.



C/2023/200

2023.10.23.

A Bíróság tizedik tanács) 2023. szeptember 7-i ítélete – Európai Bizottság kontra Spanyol Királyság

(C-384/22. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségesség – Egészségvédelem – 2013/59/Euratom irányelv – Az ionizáló sugárzás miatti sugárterhelésből származó veszélyekkel szembeni védelmet szolgáló alapvető biztonsági előírások – 106. cikk – Átültetés – Az átültetés vagy az elfogadott intézkedések közlésének hiánya az előírt határidőn belül)

(C/2023/200)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: E. Sanfrutos Cano és R. Tricot, meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság (képviselők: kezdetben J. Rodríguez de la Rúa Puig, később A. Ballesteros Panizo, meghatalmazottak)

Rendelkező rész

- 1) A Spanyol Királyság – mivel a kitűzött határidőn belül fogadta el az ahhoz szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, hogy teljes mértékben megfeleljen az ionizáló sugárzás miatti sugárterhelésből származó veszélyekkel szembeni védelmet szolgáló alapvető biztonsági előírások megállapításáról, valamint a 89/618/Euratom, a 90/641/Euratom, a 96/29/Euratom, a 97/43/Euratom és a 2003/122/Euratom irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 5-i 2013/59/Euratom tanácsi irányelvnek, és az ezen irányelv teljes átültetésének céljából elfogadott rendelkezések szövegét nem közölte az Európai Bizottsággal – nem teljesítette az említett irányelv 106. cikkének (1) és (3) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 303., 2022.8.8.



C/2023/201

2023.10.23.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2023. szeptember 7-i ítélete (a Finanzgericht Münster [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Michael Schütte kontra Finanzamt Brilon

(C-453/22. sz. ügy, ⁽¹⁾ Schütte)

(Előzetes döntéshozatal – A hozzáadottérték-adó (héta) közös rendszere – 2006/112/EK irányelv – A héasemlegesség elve – A tényleges érvényesülés elve – A beszerzési számlán szereplő túl magas héamérték – A túlfizetés visszatérítése – A hatósággal szembeni közvetlen kereset – Ugyanazon héa kétszeres visszatérítése kockázatának hatása)

(C/2023/201)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Münster

Az alapeljárás felei

Felperes: Michael Schütte

Alperes: Finanzamt Brilon

Rendelkező rész

A 2010. július 13-i 2010/45/EU tanácsi irányelvvel módosított, a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelvet, valamint a hozzáadottérték-adó (héta) semlegessége elvét és a tényleges érvényesülés elvét

a következőképpen kell értelmezni:

azok megkövetelik, hogy a termékértékesítések címzettje közvetlenül az adóhatósággal szemben rendelkezzen a beszállítói részére jogalap nélkül megfizetett és ez utóbbiak által az államkincstárnak befizetett héa – járulékos kamatok melletti – visszatérítéséhez való joggal olyan körülmények között, amikor egyrészt anélkül, hogy neki csalás, visszaélés vagy hanyagság felróható lenne, e visszatérítést a nemzeti jogban szabályozott elévülés miatt már nem követelheti e beszállítóktól, másrészt pedig formális lehetőség van arra, hogy az említett beszállítók utólag követeljék az adóhatóságtól a túlfizetés visszatérítését azt követően, hogy helyesbítették az eredetileg az ezen értékesítések címzettjének szóló számlákat. A jogalap nélkül beszedett héa adóhatóság általi észszerű határidőn belüli visszatérítésének hiányában az ezen, jogalap nélkül beszedett héának megfelelő összeg rendelkezésre állásának hiánya miatt elszenvedett kárt késedelmi kamat fizetésével kell kompenzálni.

⁽¹⁾ HL C 368., 2022.9.26.



C/2023/202

2023.10.23.

A Sofiyski rayonon sad (Bulgária) által 2023. július 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – D. D., B. Zh. kontra „Financial Bulgaria” EOOD

(C-426/23. sz. ügy, Financial Bulgaria)

(C/2023/202)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Sofiyski rayonon sad

Az alapeljárás felei

Felperesek: D. D., B. Zh.

Alperes: „Financial Bulgaria” EOOD

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló 93/13/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ (a továbbiakban: 93/13/EGK irányelv) 4. cikkének (2) bekezdését és 6. cikkének (1) bekezdését, hogy ha a hitelmegállapodás a fogyasztót arra kötelezi, hogy a hitelező által kijelölt kezessel kezességi szerződést kössön, a kezességi szerződés tartalma nem az e harmadik személlyel kötött szerződés „elsődleges tárgyát”, hanem a hitelmegállapodás tartalmának részét képezi? Van-e jelentősége e tekintetben annak, hogy a hitelező és a kezes kapcsolatban álló személyeknek minősülnek-e?
- 2) Úgy kell-e értelmezni a 93/13/EK irányelv melléklete 1. pontjának i) alpontját, hogy ha a fogyasztó egy már megkötött hitelmegállapodás alapján kezest köteles állítani – az egyik lehetőség szerint oly módon, hogy a hitelező által kijelölt személyt bízta meg –, akkor a fogyasztónak a hitelmegállapodás megkötésének napján később megkötött kezességi szerződésből eredő kötelezettségének tartalma nem tekinthető egyértelműnek, mivel a fogyasztónak nem volt lehetősége arra, hogy maga válassza ki vagy javasolja a hitelező által a jövőben kezesként megnevezendő személyt?
- 3) Amennyiben az előző kérdésre adott válasz szerint egyértelmű a kezességi szerződés tárgya: úgy kell-e értelmezni a 93/13/EGK irányelv melléklete 1. pontjának i), j) és m) alpontját, hogy amennyiben a fogyasztó egy már megkötött hitelmegállapodás keretében kezes állítására vállalt kötelezettséget – az egyik lehetőség szerint oly módon, hogy a hitelező által kijelölt személyt bízta meg –, akkor a fogyasztónak a hitelmegállapodásból eredő kötelezettségének tartalma nem tekinthető egyértelműnek, és ez a hitelmegállapodás vagy annak egyes rendelkezései érvénytelenségéhez vezethet?
- 4) Úgy kell értelmezni a 93/13/EGK irányelvnek a fogyasztókkal szemben folytatott tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatokról szóló 2005/29/EK irányelv⁽²⁾ 8. cikkével összefüggésben értelmezett 4. cikkének (1) bekezdését, hogy amennyiben a hitelt nyújtó személy megköveteli a fogyasztótól, hogy a hitelező által kijelölt személlyel kössön szerződést a hitelezőnek a fogyasztóval szembeni követelésének biztosítására, ez minden esetben a fogyasztó hátrányos helyzetének kihasználásának és így agresszív kereskedelmi gyakorlatnak minősül-e?
- 5) A negyedik kérdésre adott nemleges válasz esetén: úgy kell értelmezni a 93/13/EGK irányelvnek a fogyasztókkal szemben folytatott tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatokról szóló 2005/29/EK irányelv 8. cikkével összefüggésben értelmezett 4. cikkének (1) bekezdését és 7. cikkét, hogy egy olyan egyoldalú bírósági eljárásban, mint a fizetési meghagyásos eljárás, amelyben a fogyasztó nem fél, a bíróság azon kétségét, hogy a szerződési feltétel tisztességtelen, kizárólag arra alapozhatja, hogy gyanúja szerint a fogyasztó a feltételt tisztességtelen kereskedelmi gyakorlat alapján fogadta el, vagy ez utóbbit bizonyossággal meg kell állapítani?

⁽¹⁾ HL 1993 L 95., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 288. o.

⁽²⁾ A belső piacon az üzleti vállalkozások fogyasztókkal szemben folytatott tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatairól, valamint a 84/450/EGK tanácsi irányelv, a 97/7/EK, a 98/27/EK és a 2002/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvek, valamint a 2006/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2005. május 11-i 2005/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatról szóló irányelv) (HL 2005. L 149., 22. o.).

- 6) Úgy kell-e értelmezni a fogyasztói hitelmegállapodásokról szóló 2008/48/EK irányelv⁽³⁾ (a továbbiakban: 2008/48/EK irányelv) 15. cikkének (2) bekezdését, hogy ezt a rendelkezést olyan esetekben kell alkalmazni, amikor a hitelmegállapodást járulékos szolgáltatással, nevezetesen egy harmadik személy által térítés ellenében nyújtott kezességvállalással kapcsolják össze, és a fogyasztó számára nemcsak a kezes kötelezettség-szegő magatartása – mint például a jogszabályban előírt határidő lejárt utáni fizetés – miatti követelése érvényesítésének lehetőségét nyitja meg, hanem a kezessel szembeni kötelezettséget kizáró eljárás kiágásokat is?
- 7) Lehetővé tesz-e a 2008/48/EK irányelvnek a tényleges érvényesülés elvével összefüggésben értelmezett 15. cikkének (2) bekezdése, illetve – feltételezve, hogy a hitelmegállapodás és a kezességi szerződés kapcsolt ügyletnek minősül – a 93/13/EGK irányelvnek ezen irányelv melléklete 1. pontjának b) és c) alpontjával összefüggésben értelmezett 5. és 7. cikke olyan nemzeti ítélkezési gyakorlatot, amely szerint a fogyasztói hitelmegállapodáshoz kapcsolódó szerződés keze, aki a fogyasztótól a hitelmegállapodás biztosítékkal történő fedezéseként díjazásban részesült, és aki az elsődleges hitelezőnek szerződéses feltétel alapján fizetett, a Zakon za zadalzhienata i dogovorite (a kötelemről és a szerződésekről szóló törvény) 147. cikkében foglalt határidő lejárt ellenére – amely az ítélkezési gyakorlat szerint teljes egészében megszünteti a kezességet – hivatkozhat arra, hogy az eredeti hitelező jogaiba lépett, és a jogalkalmazásra vonatkozó ellentmondásos ítélkezési gyakorlatra hivatkozva fizetést követelhet az elsődleges adóstól?
- 8) Úgy kell-e értelmezni a 2008/48/EK irányelvnek a 93/13/EGK irányelv 5. cikkével összefüggésben értelmezett 3. cikkének g) pontját, hogy a hitelmegállapodásban rögzített, a hitelkötelezettség teljes összegének növekedését eredményező, kapcsolódó kezességi szerződés megkötésére vonatkozó kötelezettség esetén a hitel teljeshiteldíj-mutatóját is a kezes díjazására tekintettel megnövelt törlesztőrészeknek megfelelően kell kiszámítani? Jelentősséggel bír-e e tekintetben az, hogy ki választotta ki a kezest, és hogy e személy az elsődleges hitelezővel kapcsolatban álló személy?
- 9) Úgy kell-e értelmezni a 2008/48/EK irányelv 10. cikke (2) bekezdésének g) pontját, hogy a teljeshiteldíj-mutatónak az eladó vagy szolgáltató és a fogyasztó mint hitelfelvevő között létrejött hitelmegállapodásban történő téves feltüntetését a teljeshiteldíj-mutató hitelmegállapodásban történő feltüntetése hiányának kell tekinteni, és a nemzeti bíróságnak alkalmaznia kell a nemzeti jogban a teljeshiteldíj-mutató fogyasztói hitelmegállapodásban történő feltüntetésének hiánya esetére előírt jogkövetkezményeket? Feltételezhető-e, hogy ezek a következmények szükségszerűen a fogyasztóval szemben fizető kezest is kötik?
- 10) Úgy kell-e értelmezni a 2008/48/EK irányelv 23. cikkének második mondatát, hogy arányosnak kell tekinteni a nemzeti jogban előírt, a fogyasztói hitelmegállapodás semmissége formájában megjelenő szankciót olyan esetekben, amelyekben csak a nyújtott tőkeösszeget kell visszafizetni, ha a fogyasztói hitelmegállapodás nem tartalmazza a teljeshiteldíj-mutató pontos megjelölését azáltal, hogy nem tünteti fel a hitelező által kiválasztott kezes vállalkozás költségét (még akkor is, ha a teljeshiteldíj-mutatót számszerűen feltüntetik a hitelmegállapodás szövegében)?
- 11) Úgy kell-e értelmezni a biztosítási és viszontbiztosítási üzleti tevékenység megkezdéséről és gyakorlásáról szóló 2009/138/EK irányelvnek (Szolvencia II)⁽⁴⁾ (a továbbiakban: 2009/138/EK irányelv) ezen irányelv I. melléklete A. részének 14. pontjával összefüggésben értelmezett 2. cikkének (2) bekezdését, hogy az említett irányelv értelmében vett „biztosítási tevékenységnek” minősül-e az olyan szakmai tevékenységként, díjazás ellenében végzett kezesi tevékenység, amelynek keretében a kezességet vállaló társaság minden nemteljesítés esetén kifizeti a fogyasztó mint elsődleges adós által felvett hitel teljes összegét, és a díjazás a fogyasztó nemteljesítésétől függetlenül minden egyes hitelrészlettel együtt kifizetésre kerül?
- 12) A tizenegyedik kérdésre adott igenlő válasz esetén: úgy kell-e értelmezni a 2009/138/EK irányelv 14. cikkének (1) bekezdését, hogy a tizenegyedik kérdésben említett tevékenységet végző személy köteles engedélyt kérni a biztosítók engedélyezéséért felelős nemzeti szabályozó hatóságoktól?

⁽³⁾ A fogyasztói hitelmegállapodásokról és a 87/102/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. április 23-i 2008/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2008. L 133., 66. o.; helyesbítések: HL 2009. L 207., 14. o., HL 2010. L 199., 40. o., HL 2011. L 234., 46. o.).

⁽⁴⁾ A biztosítási és viszontbiztosítási üzleti tevékenység megkezdéséről és gyakorlásáról szóló, 2009. november 25-i 2009/138/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (Szolvencia II) (HL 2009. L 335., 1. o.; helyesbítések: HL 2014. L 219., 66. o., HL 2016. L 319., 68. o., HL 2017. L 266., 22. o.).



C/2023/203

2023.10.23.

A Tribunal du travail de Liège (Belgium) által 2023. július 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – AE, CO, DU és társai kontra BA, EP és RI mint az SA Wibra België felszámolói, Wibra België SRL

(C-431/23. sz. ügy, Wibra België)

(C/2023/203)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal du travail de Liège

Az alapeljárás felei

Felperesek: AE, CO, DU és társai

Alperesek: BA, EP és RI mint az SA Wibra België felszámolói, Wibra België SRL

Érintett felek: VT, HL, MO és társai

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

A munkavállalók jogainak a vállalkozások, üzletek vagy ezek részeinek átruházása esetén történő védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2001. március 12-i [2001]/23/EK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 5. cikkének (1) bekezdését úgy kell-e értelmezni, hogy az abban meghatározott azon feltétel, amely szerint ezen irányelv 3. és 4. cikke nem vonatkozik valamely vállalkozás olyan átruházására, amelyben az átadó csődeljárás vagy ezzel egyenértékű más olyan fizetéseképtelenségi eljárás alatt áll, amely az átadó vagyonának felszámolása céljából indult, nem teljesül abban az esetben, ha a vállalkozás egészének vagy egy részének átruházását az átadó vagyonának felszámolására irányuló fizetéseképtelenségi eljárás megindítását megelőzően készítik elő, vagyis – amint a jelen ügyben – bírósági reorganizációs fizetéseképtelenségi eljárás keretében olyan átruházási megállapodást kötnek, amelynek jóváhagyását az illetékes bíróság megtagadja, de amelyet ezután közvetlenül a fizetéseképtelennek nyilvánítást követően a nemzeti jog minden törvényi vagy rendeleti rendelkezésének alkalmazásától függetlenül végrehajtanak?

⁽¹⁾ HL 2001. L 82., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 98. o.



C/2023/204

2023.10.23.

A Cour administrative (Luxemburg) által 2023. július 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – F és Ordre des avocats du barreau de Luxembourg kontra Administration des contributions directes

(C-432/23. sz. ügy, Ordre des avocats du barreau de Luxembourg)

(C/2023/204)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour administrative

Az alapeljárás felei

Felperesek: F, Ordre des avocats du barreau de Luxembourg

Alperes: Administration des contributions directes

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A valamely ügyvéd által – a jelen ügyben a határokon átnyúló, adótervezési konstrukciók létrehozása céljából – nyújtott, társasági joggal kapcsolatos jogi tanácsadás a Charta 7. cikkében biztosított, az ügyvédek és ügyfelek közötti kommunikációra vonatkozó fokozott védelem hatálya alá tartozik-e?
- 2) Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén az ügyvédek és ügyfelek közötti kommunikáció tiszteletben tartásához való, a Charta 7. cikkében biztosított jogba történő beavatkozásnak minősül-e a 2011/16 irányelv⁽¹⁾ alapján egy tagállam által benyújtott információcsere iránti megkeresésre a megkeresett tagállam illetékes hatósága által válaszul hozott olyan határozat, amely az ügyvédet arra kötelezi, hogy bocsássa rendelkezésre az ügyfelével való kapcsolatára vonatkozó csaknem összes dokumentumot, a tanácsadására vonatkozó ügyletek részletes leírását, valamint fejtsse ki az e folyamatokban való részvételét?
- 3) A második kérdésre adandó igenlő válasz esetén a 2011/16 irányelv összeegyeztethető-e a Charta 7. cikkével és 52. cikkének (1) bekezdésével, amennyiben a 17. cikk (4) bekezdésén túlmenően nem tartalmaz olyan rendelkezést, amely a megkeresésre történő információcsere rendszere keretében formálisan lehetővé tenné az ügyvédek és ügyfelek között folytatott kommunikáció titkosságába való beavatkozást, és amely maga meghatározná az érintett jog gyakorlására vonatkozó korlátozás terjedelmét?
- 4) A harmadik kérdésre adandó igenlő válasz esetén, alkalmazhatók-e a 2011/16 irányelv 18. cikke (1) bekezdésében szereplő hivatkozással összhangban az említett irányelvvel bevezetett, megkeresésre történő információcsere mechanizmusának alkalmazása során az ügyvédeket (vagy ügyvédi irodákat) mint információk birtokában lévő harmadik személyeket terhelő együttműködési kötelezettségre vonatkozó szabályokra, különösen a szakmai titoktartásuk hatásának figyelembevételét célzó egyedi korlátozásokra az egyes tagállamok belső jogának azon rendelkezései, amelyek az ügyvédek mint információk birtokában lévő harmadik személyek belső adóügyi vizsgálatban való együttműködési kötelezettségét szabályozzák?
- 5) A negyedik kérdésre adandó igenlő válasz esetén, ahhoz hogy a Charta 7. cikkével összeegyeztethető legyen a jelen ügyben alkalmazandóhoz hasonló, az ügyvédeket mint információk birtokában lévő harmadik személyeket terhelő együttműködési kötelezettségre vonatkozó szabályokat megállapító nemzeti jogi rendelkezés, olyan különös rendelkezéseket kell-e tartalmaznia, amelyek:
 - biztosítják az ügyvédek és ügyfelek közötti kommunikáció bizalmas jellege lényeges tartalmának tiszteletben tartását; és
 - különös feltételeket vezetnek be annak biztosítása érdekében, hogy az ügyvédek együttműködési kötelezettsége a 2011/16 irányelv célkitűzéseinek megfelelő és a megvalósításukhoz szükséges mértékre korlátozódjon?

⁽¹⁾ Az adózás területén történő közigazgatási együttműködésről és a 77/799/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2011. február 15-i 2011/16/EU tanácsi irányelv (HL 2011. L 64., 1. o.; helyesbítés: HL 2019. L 31., 108. o.).

- 6) Az ötödik kérdésre adandó igenlő válasz esetén, az annak biztosítását szolgáló különös feltételeknek, hogy az ügyvédek az adóügyi vizsgálat során terhelő együttműködési kötelezettség a 2011/16 irányelv célkitűzéseinek megfelelő és a megvalósításukhoz szükséges mértékre korlátozódjon, a megkeresett tagállam illetékes hatóságait terhelő alábbi kötelezettségeket is magukban kell-e foglalniuk:
- annak fokozott ellenőrzését, hogy a megkereső tagállam a 2011/16 irányelv 17. cikkének (1) bekezdésének megfelelően már valóban kimerítette-e azokat a szokásos információforrásokat, amelyeket a célja elérésének veszélyeztetése nélkül az adott körülmények között a kért információ megszerzéséhez felhasználhatott volna, és/vagy
 - az információk más potenciális birtokosainak sikertelen megkeresését, mielőtt – végső eszközként – egy ügyvéddel mint az információk potenciális birtokosával kapcsolatba léphetnének; és/vagy
 - minden egyes esetben egyrészt a közérdekű cél, másrészt a szóban forgó jogok közötti mérlegelést, hogy egy ügyvéddel szemben csak akkor lehessen érvényesen felszólító határozatot hozni, ha olyan további feltételek teljesülnek, mint például az, hogy a megkereső államban folyamatban lévő vizsgálat pénzügyi vonzata bizonyos mértéket elér vagy elérhet, illetve büntetőjogi relevanciával bírhat?
-



C/2023/205

2023.10.23.

A Dioikitiko Dikastirio Diethnous Prostrasias (Ciprus) által 2023. július 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – K.A.M. kontra Ciprusi Köztársaság

(C-454/23. sz. ügy, K.A.M.)

(C/2023/205)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Dioikitiko Dikastirio Diethnous Prostrasias

Az alapeljárás felei

Felperes: K.A.M.

Alperes: Ciprusi Köztársaság

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Az EUMSZ 78. cikk (1) bekezdésében és a menekültek jogállására vonatkozó genfi egyezményben, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartájának 18. cikkében foglalt, menedéjogra vonatkozó rendelkezések tükrében úgy értelmezhető-e a harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésére, az egységes menekült vagy kiegészítő védelmet biztosító jogállásra, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról szóló, 2011. december 13-i 2011/95/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (átdolgozás) ⁽¹⁾ 14. cikke (4) bekezdésének a) pontjában foglalt rendelkezések – amelyek előírják, hogy a menekültjogállás visszavonható, ha alaposan feltehető, hogy a menekült veszélyt jelent a védelmet nyújtó tagállam biztonságára –, hogy azok lehetővé teszik a menekültjogállás visszavonását a menekült által a védelmet nyújtó országba való beutazását megelőzően, annak területén kívül elkövetett olyan múltbeli cselekmények vagy állítólagosan elkövetett cselekmények miatt, amelyek – a valamely személy menekültjogállásból való kizárhatóságának okait tételesen meghatározó, a menekültek jogállására vonatkozó genfi egyezmény 1. cikke F. pontjának és a 2011/95 irányelv kizárásra vonatkozó 12. cikkének rendelkezései tükrében – nem minősülnek olyan magatartásnak, amelyek miatt valamely személy nem ismerhető el menekültként?
- 2) Az [első kérdésre] adandó igenlő válasz esetén: összeegyeztethető-e az ily módon értelmezett 14. cikk (4) bekezdésének a) pontja a Charta 18. cikkével és az EUMSZ 78. cikk (1) bekezdésével, amelyek többek között úgy rendelkeznek, hogy a másodlagos [uniós] jognak meg kell felelnie a genfi egyezménynek, amelyek az 1. cikke F. pontjában szereplő kizárási záradéka tételes meghatározást tartalmaz, és azt szigorúan kell értelmezni?
- 3) A 2011/95/EU irányelv 14. cikke (4) bekezdése a) pontjának alkalmazásával összefüggésben hogyan értelmezendő a „veszélyt jelent a [...] tagállam biztonságára” fogalom e fogalomnak a genfi egyezmény 33. cikkének (2) bekezdésében előírt rendkívüli magas szintje és a jogállás visszavonásával érintett menekültekre gyakorolt súlyos következmények tükrében, konkrétan pedig e cikk kiterjedhet-e a védelmet nyújtó országba történő beutazást megelőzően feltételezhetően elkövetett cselekményekkel vagy magatartással kapcsolatos veszély értékelésére? A 2011/95/EU irányelv 14. cikke (4) bekezdése a) pontjának alkalmazásával összefüggésben a „veszélyt jelent a [...] tagállam biztonságára” fogalma magában foglalhatja-e a menekült által nem a szóban forgó tagállamban elkövetett cselekményeit vagy nem ott tanúsított magatartását?

⁽¹⁾ HL 2011. L 337., 9. o.; helyesbítések: HL 2017. L 167., 58. o.; HL 2019. L 19., 20. o.



C/2023/206

2023.10.23.

**A Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Olaszország) által 2023. augusztus 8-án
benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Trenitalia SpA kontra Autorità Garante della
Concorrenza e del Mercato**

(C-510/23. sz. ügy, Trenitalia)

(C/2023/206)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Az alapeljárás felei

Felperes: Trenitalia SpA

Alperes: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni a 2005. május 11-i 2005/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 11. cikkét – összefüggésben értelmezve azt a fogyasztóvédelemnek és a közigazgatási eljárás hatékonyságának elvével –, hogy azzal ellentétes az 1981. november 24-i 689. sz. törvény 14. cikkének – ahogyan azt a bíróságok ténylegesen értelmezik – alkalmazásából következő szabályozáshoz hasonló olyan nemzeti szabályozás, amelynek értelmében a verseny- és piacfelügyeleti hatóság valamely tisztességtelen kereskedelmi gyakorlat megállapítása céljából a vizsgálati eljárást 90 napos jogvesztő határidőn belül köteles megindítani, amely akkor kezdődik, amikor a hatóság tudomást szerez a jogsértés lényeges elemeiről, amelyeket pusztán már a jogsértés első bejelentése is tartalmazhat?

⁽¹⁾ A belső piacon az üzleti vállalkozások fogyasztókkal szemben folytatott tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatairól, valamint a 84/450/EGK tanácsi irányelv, a 97/7/EK, a 98/27/EK és a 2002/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvek, valamint a 2006/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2005. május 11-i 2005/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („Irányelv a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatokról”) (HL 2005. L 149., 22. o.).



C/2023/207

2023.10.23.

2023. augusztus 11-én benyújtott kereset – Európai Bizottság kontra Belga Királyság

(C-524/23. sz. ügy)

(C/2023/207)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: W. Roels és A. Ferrand meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Bíróság:

- állapítsa meg, hogy a Belga Királyság nem teljesítette a belső piac működését közvetlenül érintő adókikerülési gyakorlatok elleni szabályok megállapításáról szóló, 2016. július 12-i (EU) 2016/1164 tanácsi irányelvből⁽¹⁾ eredő kötelezettségeit, amikor elmulasztotta megfelelően átültetni ezen irányelv 8. cikkének (7) bekezdését;
- a Belga Királyságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság úgy véli, hogy a Belga Királyság nem ültette át megfelelően az (EU) 2016/1164 irányelv 8. cikkének (7) bekezdését. A Bizottság nem rendelkezik olyan információval, amely alátámasztaná e cikk tényleges és teljes átültetését.

⁽¹⁾ HL 2016. L 193., 1. o.; helyesbítés: HL 2018. L 48., 44. o.



C/2023/208

2023.10.23.

**A Törvényszék (ötödik tanács) T-131/21. sz., Região Autónoma da Madeira kontra Bizottság ügyben
2023. június 21-én hozott ítélete ellen a Região Autónoma da Madeira által 2023. augusztus 29-én
benyújtott fellebbezés**

(C-547/23. P. sz. ügy)

(C/2023/208)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Fellebbező: Região Autónoma da Madeira (képviselők: M. Gorjão-Henriques és A. Saavedra, ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-131/21. sz., Região Autónoma da Madeira kontra Bizottság ügyben 2023. június 21-én hozott ítéletét
- az Európai Bizottságot kötelezze az eljárás valamennyi költségének viselésére, beleértve a Região Autónoma da Madeira költségeit is.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. Az azon nyereség eredetére vonatkozó feltétel téves értelmezésében álló téves jogalkalmazás, amelyre a társaságiadó-kedvezmény alkalmazandó

Az a feltétel, hogy a nyereségnek a ténylegesen és fizikailag Madeirán folytatott tevékenységekből kell származnia, nem értelmezhető úgy, hogy az kizárja a működési támogatásokból (azaz a társasági adó csökkentéséből) a Madeirán kívül végzett tevékenységeket, amelyekre feltehetően e tény okán nem vonatkoznak a legkülső régió jelleggel kapcsolatos többletköltségek, még akkor sem, ha azokat a Madeirán engedéllyel rendelkező, nemzetközi tevékenységet folytató társaságok végzik.

2. A nyereség eredetére vonatkozó feltétel téves értelmezéséből és/vagy az indokolás hiányából és/vagy a bizonyítékok elferdítéséből eredő téves jogalkalmazás – az állami támogatási terv bejelentése, az Estatuto dos Beneficiários Fiscais (az adókedvezmények szabályozása) és a III. programot megelőző tárgyalások

A Madeirán fizikailag és tényleges végzett tevékenység fogalma egybeesik a Madeira vámszabad területén (ZFM) működő vállalkozások engedélyezésével, ezért a megtámadott ítélet téves jogalkalmazáson alapul, mivel úgy értelmezte a ZFM III. programját jóváhagyó bizottsági határozatokat, hogy nem vizsgálta meg a támogatási program tervének a Portugál Köztársaság által tett bejelentését, az adókedvezmények szabályozását, amely megjelenítette a III. programot a nemzeti jogalkotásban, illetve a Bizottság és a Portugál Köztársaság közötti, a III. program elfogadását megelőző tárgyalásokat.

3. Téves jogalkalmazás, amely az indokolás hiányából/elégtelenségéből és/vagy a bizonyítékok elferdítéséből és/vagy a határozat indokolásának helyettesítéséből áll – a munkahelyek létrehozására/megtartására vonatkozó feltétel

A Törvényszék tévesen állapította meg, hogy tévesen állapította meg, hogy a Bizottság nem követelte meg a portugál hatóságoktól, hogy a „teljes munkaidős egyenérték” (TME) és az „éves munkaerőegység” (ÉME) módszerét alkalmazzák. A vitatott határozat és az eljárást megindító előzetes határozat nyilvánvalóan ellentmond ezen értelmezésnek.

4. A munkahelyek létrehozására és megőrzésére vonatkozó feltétel téves értelmezésében és/vagy elégtelen indokolásban álló téves jogalkalmazás

A ZFM III. programjának a munkahelyek létrehozására és megőrzésére vonatkozó feltételének kiszámítása során a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot, amikor a munkahelyek meghatározására a „TME” és az „ÉME” módszert alkalmazta, mivel a ZFM programjára alkalmazandó munkahelyfogalom a nemzeti munkajogból eredő fogalom.

5. Téves jogalkalmazás, mivel a megtámadott ítélet indokolása ellentmondásos és/vagy hiányzik/elégtelen, és/vagy nem történt döntés

A Törvényszék megállapította, hogy a Bizottság nem kötelezte a portugál hatóságokat a TME/ÉME módszerek alkalmazására, viszont, másrészt, ellentmondásos és/vagy elégtelen indokolás formájában elismerte a Bizottságnak az említett TME/ÉME módszerekre való kötelezésére vonatkozó álláspontját. Ezenfelül, a Törvényszék azáltal, hogy nem határozott a munkakörökre vonatkozó kritérium értelmezésével kapcsolatban előterjesztett megsemmisítési jogalapokról, elmulasztotta a döntéshozatalt.

6. Téves jogalkalmazás, mivel a létrehozott munkahelyeknek ténylegesen és fizikailag Madeirán végzett tevékenységekhez kell kapcsolódnuk

A Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot, annak megkövetelésével, hogy a Madeirán kívül végzett tevékenységekhez rendelt munkahelyet figyelmen kívül kell hagyni.

7. Téves jogalkalmazás, mivel a nemzeti hatóságok olyan módszert közöltek a Bizottsággal, amely lehetővé tette a munkahelyek valóságának és fenntartásának ellenőrzését a III. program tekintetében

A megtámadott ítéletben a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot, amikor úgy ítélte meg, hogy a nemzeti hatóságok nem olyan módszert alkalmaztak, amely lehetővé tette a munkahelyek valóságának és állandóságának ellenőrzését, és erre a következtetésre az TME/ÉME fogalmak alkalmazásával jutott.

8. Téves jogalkalmazás a munkavállalók szabad mozgása és a szolgáltatásnyújtás szabadsága korlátozása okán

Az, ahogyan a Törvényszék értelmezi a ZFM III. program feltételeit, sérti a munkavállalók szabad mozgásának és a szolgáltatásnyújtás szabadságának elvét, különösen annak megkövetelésével, hogy a tényleges és fizikai szakmai tevékenység Madeirán belül történjen.

9. Téves jogalkalmazás a döntés elmulasztása és/vagy az indokolás hiánya/elégtelensége miatt – Az alapvető szabadságok megsértésére vonatkozó kereseti jogalapok vizsgálatának hiánya

A Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot, amikor elmulasztott döntést hozni, és/vagy megsértette az indokolási kötelezettséget, amikor mint elfogadhatatlant elutasította a Madeira autonóm régió által a keresetében hivatkozott, az alapvető szabadságok megsértésére vonatkozó jogalapokat.

10. A megtámadott ítélet sérti az uniós jog általános elveit

A megtámadott ítélet sérti az uniós jognak a jogbiztonságra, a bizalomvédelemre és a megfelelő ügyintézésre vonatkozó általános elveit, különösen azért, mert a Bizottság megalapozott elvárásokat keltett Madeira autonóm régióban és az engedéllyel rendelkező vállalkozásokban, mivel az alkalmazandó jogi szabályozás nem egyértelmű és mivel nem igazolt a Bizottság hosszabb ideig tartó tévlensége a ZFM III. programjára vonatkozó hivatalos vizsgálati eljárás keretében történő határozathozatal során.



C/2023/209

2023.10.23.

A Törvényszék (kibővített ötödik tanács) T-126/21. sz., Nevinnomysskiy Azot és NAK „Azot” kontra Bizottság ügyben 2023. július 5-én hozott ítélete ellen a Fertilizers Europe által 2023. szeptember 4-én benyújtott fellebbezés

(C-554/23. P. sz. ügy)

(C/2023/209)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Fertilizers Europe (képviselők: L. Ruessmann és J. Beck ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: AO Nevinnomysskiy Azot és AO Novomoskovskaya Aktsionernaya Kompania NAK „Azot”, Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- állapítsa meg, hogy a fellebbezés elfogadható és megalapozott;
- helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-126/21. sz. ügyben 2023. július 5-én hozott ítéletét⁽¹⁾ és az ezt meghaladó részükben utasítsa el az elsőfokú eljárásban előterjesztett kérelmeket;
- a Törvényszék előtti eljárásban felperes feleket kötelezze a fellebbező részéről a fellebbezés és a Törvényszék előtti beavatkozás keretében felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Fellebbezésének alátámasztása érdekében a fellebbező négy jogalapra hivatkozik.

Először is, a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot, amikor azt állapította meg, hogy a három hónapos határidőt betartva benyújtott hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelemnek elegendő bizonyítékot kell tartalmaznia a hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, és e bizonyítékoknak nem csupán a hatályvesztési felülvizsgálat megindításakor kell a Bizottság birtokában lenniük.

Másodszor, a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot, amikor megállapította, hogy az alaprendelet 5. cikkének (3) bekezdésével és 5. cikkének (9) bekezdésével összefüggésben értelmezett 11. cikkének (5) bekezdése nem teszi lehetővé a három hónapos határidő lejártát követően a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem tekintetében „új” információk benyújtását.

Harmadszor, a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot, amikor megállapította, hogy a fellebbező által a három hónapos határidőt követően a kiegészítő áralapú dömpingszámítások Bizottság elé terjesztése „új” bizonyítéknak minősül, és hogy a Bizottság nem támaszkodhatott ezekre az információkra annak érdekében, hogy a hatályvesztési felülvizsgálat megindítása mellett döntsön.

Negyedszer, a Törvényszék nyilvánvaló értékelési hibát követett el, és elferdítette a tényeket és a bizonyítékokat, amikor megállapította, hogy sem a felülvizsgálat megindításáról szóló értesítésből, sem a 2020/2100 rendeletből⁽²⁾ nem tűnik ki, hogy a Bizottság úgy ítélte volna meg, hogy az eredeti hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem elegendő bizonyítékot tartalmazott arra vonatkozóan, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a dömping folytatódásával járna.

⁽¹⁾ EU:T:2023:376.

⁽²⁾ Az Oroszországból származó ammónium-nitrát behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivételéről szóló, 2020. december 15-i (EU) 2020/2100 bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2020. L 425., 21. o.).



C/2023/210

2023.10.23.

A Törvényszék (hetedik tanács) T-752/20. sz., IMG kontra Bizottság ügyben 2023. június 28-án hozott ítélete ellen az International Management Group (IMG) által 2023. szeptember 7-én benyújtott fellebbezés

(C-559/23. P. sz. ügy)

(C/2023/210)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: International Management Group (IMG) (képviselők: L. Levi és J.-Y. de Cara ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül az Európai Unió Törvényszékének a T-752/20. sz., IMG kontra Bizottság ügyben 2023. június 28-án hozott ítéletét;
- következésképpen adjon helyt a fellebbező elsőfokú eljárásban előterjesztett kérelmeinek és ebből következően
- állapítsa meg az Európai Bizottság szerződésen kívüli felelősségét;
- kötelezze az alperest a felperes által elszenvedett kár megtérítésére, amelynek becsült – még nem véglegesített – értéke 2015. december közepétől a meghozandó ítélet kihirdetéséig számított havi 10 000 euró nem vagyoni kár és 2 100 000 euró vagyoni kár (késedelmi kamattal növelendő összege);
- az alperest kötelezze mindkét eljárás valamennyi költségének viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Fellebbezésének alátámasztása érdekében a fellebbező öt jogalapra hivatkozik.

- 1) Az EUMSZ 340. cikk és az okozati összefüggés fogalmának megsértése – Az indokolási kötelezettség elsőfokú bíróság általi megsértése – Az *omnia petita* elvének megsértése
- 2) Téves jogalkalmazás – A tények téves jogi minősítése – Az EUMSZ 340. cikk, valamint a magatartás jogellenessége fogalmának és a betudhatóság fogalmának megsértése – Az ügy iratainak elferdítése
- 3) A gondoskodási kötelezettség megsértése – Az indokolási kötelezettség bíróság általi megsértése
- 4) A gondossági kötelezettség megsértése – A 883/2013 rendelet 10. cikke (3) bekezdésének megsértése – Az EUMSZ 340. cikk és a magatartás jogellenessége fogalmának megsértése
- 5) A Bizottságnak a Jogi Szolgálat véleményére vonatkozó kérelméről: a kontradiktórius eljárás elvének és a fegyveregyenlőség elvének megsértése



C/2023/211

2023.10.23.

A Bíróság elnökének 2023. augusztus 14-i végzése (a Tallinna Ringkonnakohus [Észtország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Globex International OÜ kontra Duclos Legnostrutture Srl, RD

(C-647/22. sz. ügy, ⁽¹⁾ Globex International)

(C/2023/211)

Az eljárás nyelve: észt

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 7., 2023.1.9.



C/2023/212

2023.10.23.

**A Bíróság elnökének 2023. augusztus 14-i végzése (a Landgericht Frankfurt am Main [Németország]
előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – MN kontra Qatar Airways**

(C-335/23. sz. ügy, ⁽¹⁾ Qatar Airways)

(C/2023/212)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 271., 2023.7.31.



C/2023/213

2023.10.23.

A Törvényszék 2023. július 26-i ítélete – Stockdale kontra Tanács és társai

(T-776/20. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Megsemmisítés iránti és kártérítési kereset – Szerződéses nemzetközi alkalmazott az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselőjénél – Közös kül- és biztonságpolitika – A munkaszerződésnek az Egyesült Királyságnak az Unióból való kilépését követően történt megszüntetése – Az uniós bíróság hatásköre – A jogvita szerződésen alapuló jellege – Választottbírói és joghatósági kikötés hiánya – EUMSZ 263., EUMSZ 268., EUMSZ 272. és EUMSZ 274. cikk – 1215/2012/EU rendelet – Elfogadhatóság – Az alperesek megjelölése – Az »Unió szerve vagy hivatala« fogalma – Hatáskör részleges hiánya és részleges elfogadhatatlanság”)

(C/2023/213)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Robert Stockdale (Bristol, Egyesült Királyság) (képviselő: N. de Montigny ügyvéd)

Alperesek: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: A. Vitro, M. Bauer és J. Ruraz meghatalmazottak), Európai Bizottság (képviselők: D. Bianchi és G. Gattinara meghatalmazottak), Európai Külügyi Szolgálat (képviselők: S. Marquardt, K. Kouri, R. Spáč és S. Rodríguez Sánchez-Taberneró meghatalmazottak), az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselője (képviselők: B. Bajic meghatalmazott, segítője: E. Raoult ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263., EUMSZ 268. és EUMSZ 272. cikkeken alapuló keresetében a felperes elsődlegesen elsőként azt kéri, hogy a Bíróság nyilvánítsa jogellenesnek az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselőjének (a továbbiakban: EUKK) 2020. november 17-i határozatát, amellyel ez utóbbi 2020. december 31-i hatállyal megszüntette munkaszerződését, valamint az e határozat miatt őt ért károk megtérítését kéri, másodszor a bosznia-hercegovinai EUKK-val fennálló szerződéses jogviszonyának határozatlan idejű munkaszerződéssé való átminősítését kéri, harmadszor az őt amiatt ért károk megtérítését kéri, hogy az Európai Unió Tanácsa, az Európai Bizottság és az Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ) nem fogadott el rá alkalmazandó egyértelmű jogállást, másodlagosan pedig az elsődlegesen előterjesztett kérelmeinek elutasítása esetére az Unió szerződésen kívüli felelősségének megállapítását kéri.

Az ítélet rendelkező része

1) A Törvényszék a keresetet elutasítja:

- hatáskör hiánya miatt, amennyiben az Robert Stockdale-nek az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselője személyi állományába való visszahelyezésének elrendelésére irányul;
- hatáskör hiánya miatt, amennyiben az R. Stockdale határozott idejű munkaszerződéseinek egyetlen határozatlan idejű munkaszerződéssé való átminősítésére és az alperesek szerződéses kötelezettségei megsértésének megállapítására irányul;
- mint elfogadhatatlant az Európai Unió Tanácsa, az Európai Bizottság és az Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ) tekintetében, amennyiben az az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselője által hozott, R. Stockdale munkaszerződését megszüntető 2020. november 17-i határozat megsemmisítésére, valamint az e határozattal állítólagosan okozott kár megtérítésére irányul;
- ezt meghaladó részében mint elfogadhatatlant a Bizottság és az EKSZ tekintetében.

2) A Törvényszék a hatáskör hiányára és az elfogadhatatlanságra alapított kifogást az ezt meghaladó részében elutasítja.

3) A Bizottság és az EKSZ maga viseli a hatáskör hiányára és az elfogadhatatlanságra alapított kifogással kapcsolatos költségeit.

4) A Törvényszék R. Stockdale, a Tanács és az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselője részéről a hatáskör hiányára és az elfogadhatatlanságra alapított kifogással kapcsolatban felmerült költségekről jelenleg nem határoz.

⁽¹⁾ HL C 128., 2021.4.12.



C/2023/214

2023.10.23.

A Törvényszék 2023. július 26-i ítélete – Troy Chemical Company kontra Bizottság

(T-662/21. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„A dokumentumokhoz való hozzáférés – 1049/2001/EK rendelet – Az (EU) 2021/348 végrehajtási rendelet elfogadására vonatkozó dokumentumok – A hozzáférés részleges megtagadása – A bírósági eljárások védelmére vonatkozó kivétel – A jogi tanácsadás védelmére vonatkozó kivétel – Nyomós közérdek”)

(C/2023/214)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Troy Chemical Company BV (Delft, Hollandia) (képviselők: D. Abrahams, Z. Romata és H. Widemann ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselő: C. Ehrbar, K. Herrmann és R. Lindenthal, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkén alapuló keresetével a felperes a 2021. augusztus 5-i C(2021) 5968 final bizottsági határozat megsemmisítését kéri, amellyel a Bizottság megtagadta a hozzáférést négy olyan dokumentum egyes részeihez, amelyek hozzáférhetővé tételét az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáféréstről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2001., L 145, 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.) alapján benyújtott kérelem keretében kérték.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Törvényszék a Troy Chemical Company BV-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 490., 2021.12.6.



C/2023/215

2023.10.23.

A Törvényszék 2023. július 26-i ítélete – Rada Perfumery kontra EUIPO – Prada (RADA PERFUMES)

(T-439/22. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Európai uniós védjegy – Felszólalási eljárás – A RADA PERFUMES európai uniós ábrás védjegy bejelentése – PRADA korábbi európai uniós ábrás védjegy – PRADA MILANO DAL 1913 korábbi európai uniós ábrás védjegy – Viszonylagos kizáró ok – Összetéveszthetőség – Az (EU) 2017/1001 rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(C/2023/215)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Rada Perfumery SRL (Kolozsvár, Románia) (képviselő: E.-M. Dicu ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) (képviselők: A. Ringelhann és T. Frydendahl meghatalmazottak)

A másik fél az EUIPO fellebbezési tanácsa előtti eljárásban, beavatkozó fél a Törvényszék előtti eljárásban: Prada SA (Luxembourg, Luxemburg) (képviselő: G. Casucci ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkén alapuló keresetében a felperes az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) második fellebbezési tanácsa 2022. április 12-én hozott határozatának (R 1610/2021-2. sz. ügy) hatályon kívül helyezését és megváltoztatását kéri.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék az Rada Perfumery SRL-t kötelezi a saját költségein felül a Prada SA részéről felmerült költségek viselésére..
- 3) Az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 326., 2022.8.29.



C/2023/216

2023.10.23.

A Törvényszék 2023. július 25-i végzése – Carpatair SA kontra Európai Bizottság

(T-522/20 OST. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„A Törvényszék eljárási szabályzatának 165. cikke – A határozathozatal elmulasztása – Hiány – A pereszes fél támogatására való beavatkozás – A beavatkozással kapcsolatban felmerült költségek”)

(C/2023/216)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Carpatair SA (Temesvár, Románia) (képviselők: J. Rivas Andrés és A. Manzaneque Valverde ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: F. Tomat és C. Georgieva meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Wizz Air Hungary Légi közlekedési Zrt. (Wizz Air Hungary Zrt.) (Budapest, Magyarország) (képviselők: E. Vahida, S. Rating és I.-G. Metaxas-Maranghidis ügyvédek), Societatea Națională „Aeroportul Internațional Timișoara – Traian Vuia” SA (AITTV) (Győröd, Románia) (représentants: V. Power, R. Hourihan, T. O'Donnell et E. Bermingham solicitors)

Az ügy tárgya

A felperes a Törvényszék eljárási szabályzata 165. cikkén alapuló kérelmében a költségekről való határozathozatalnak a 2023 február 8-i Carpatair kontra Bizottság ítéletben (T-522/20, EU:T:2023:51) való állítólagos elmulasztása orvoslását kéri.

A végzés rendelkező része

- 1) A Törvényszék a jelen kérelmet elutasítja..
- 2) A Carpatair SA viseli a saját, valamint a Wizz Air Hungary Légi közlekedési Zrt. (Wizz Air Hungary Zrt.) részéről a jelen kérelemmel kapcsolatban felmerült költségeket.
- 3) A Societatea Națională „Aeroportul Internațional Timișoara – Traian Vuia” SA (AITTV) viseli a jelen kérelemmel kapcsolatban felmerült saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 378., 2020.11.9.



C/2023/217

2023.10.23.

2023. július 22-én benyújtott kereset – Acampora és társai kontra Bizottság

(T-423/23. sz. ügy)

(C/2023/217)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperesek: Roberto Acampora (Nápoly, Olaszország) és másik 172 felperes (képviselő: E. Iorio ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a Bizottság főtitkárának az 1049/2001/EK határozat alapján benyújtott GESTDEM 2023/0263. sz., dokumentumokhoz való hozzáférés iránti kérelem tárgyában hozott 2023. május 21-i, az EASE platform portálján keresztül 2023. május 22-én közzétett megerősítő határozatát, amely megerősítette az EMPL.C.1/BPM/kt (2023) 774321. sz, az EASE portálján keresztül, ajánlott, tértivevényes küldeményként küldött levelet, amely elutasította a felpereseknek az 1049/2001/EK rendelet alapján benyújtott hozzáférés iránti kérelmét;
- a kereseti kérelem vitatása esetén az Európai Bizottságot kötelezze a bírósági eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek három jogalapra hivatkoznak.

1. Első jogalap: a kereset elfogadhatósága

- A felperesek az uniós polgárokat megillető, az intézmények tevékenységének átláthatóságához való általános jogot gyakorolva járnak el annak érdekében, hogy megszerezzék a szükséges információkat, ahogyan azt az 1049/2001/EK rendelet valamennyi uniós polgár vonatkozásában biztosítja.
- A kiegészítő felszólító levélbe és Olaszország válaszába való betekintés ezenkívül megadná a felpereseknek azt a konkrét előnyt is, hogy az információhoz való jogukat akként gyakorolhassák, hogy több mint majdnem hét év után megismerik azokat az indokokat, amelyek alapján a Bizottság még mindig nem bocsátott ki semmilyen, indokolással ellátott véleményt.
- A Bizottság először, 2023. január 27-én kifejezett megtagadó határozatot, majd 2023. május 21-én a megtagadó határozatot kifejezetten megerősítő határozatot hozott, amelyben hangsúlyozta, hogy a kötelezettszegési eljárások aktusai nem tartoznak a hozzáférési jog hatálya alá, és nem állnak fenn közérdekű okok az – akár részleges – hozzáférés biztosításához.
- Az 1049/2001/EK rendelet 8. cikke szerinti kifejezett határozatokkal szemben kereset nyújtható be a Törvényszék előtt.

2. Második jogalap: az európai uniós intézmények aktusaihoz való hozzáféréssel kapcsolatos azon elvek megsértése, amelyekről az Európai Unióról szóló Szerződés 1. cikkének második bekezdése, az Európai Unió Alapjogi Chartájának 42. cikke, valamint a 1049/2001/EK rendelet 1. cikke és 4. cikke (2) bekezdésének harmadik franciabekezdése rendelkezik – általános érdek áll fenn arra vonatkozóan, hogy a felperes hozzáférhessen a 2022. július 15-i kiegészítő felszólító levélhez

- Magasabb rendű általános érdek fűződik az információhoz való joghoz, vagyis ahhoz, hogy meg lehessen ismerni a Bizottság és az Olasz Köztársaság tevékenységét az igazságszolgáltatás függetlensége területén, amely a jogállamiság alapvető feltétele, ez pedig azzal a következménnyel jár, hogy a hozzáféréshez való jog kizárásáról rendelkező szabályokat szűkítően kell értelmezni.
- Az Olaszországban a tiszteletbeli bírói karra, különösen pedig a tiszteletbeli békebírakra és tiszteletbeli helyettes ügyészekre vonatkozó teljes szabályrendszer abszolút alkalmatlansága már megállapítást nyert az Európai Unió Bíróságának 2020. július 16-i és 2022. április 7-i ítéletében, a feltételeesség elvének megsértésével együtt.

- Ellentétes az uniós intézmények átláthatóságára és a dokumentumaik terjesztésére vonatkozó szabályokkal annak tagadása, hogy magasabb rendű általános érdek fűződik ahhoz, hogy még ha a bizalmas aktusokat, valamint az Olasz Köztársaság és a Bizottság közötti üzenetváltásokat nem is, viszont a 2022. július 15-i azon kiegészítő felszólító levélben megfogalmazott kifogásokat igenis meg lehessen ismerni, amellyel már a nemzeti sajtó is kiemelten foglalkozott, és amely már egy összefoglaló jellegű olyan közleménynek is tárgyát képezte, amelyet maga az Európai Bizottság bocsátott ki, csakúgy, mint Olaszország válasza, amelyet ugyanazon kötelezettségzegési eljárásban indokolással ellátott vélemény követett, amely bizonyítja az Olaszország részéről fennálló abszolút kötelezettségzegést, valamint a felperesek kért iratokhoz való hozzáférés iránti érdekének további fennállását.

3. Harmadik jogalap: az európai intézmények aktusainak indokolásával kapcsolatos kötelezettség megsértése

- Az aktusok indokolásának vizsgálatán keresztül valamennyi érintett félnek lehetősége nyílhat arra, hogy megismerjék és megértsék azt, ahogyan az intézmények a Szerződés végrehajtásáról gondoskodnak, mivel az indokolási kötelezettség ellenőrzési funkciót és részvételi funkciót egyaránt betölt, amennyiben az intézmények aktusainak elfogadását megelőzően lefolytatott értékelések világossá és érthetővé tételével hozzájárul az Unióval szemben oly gyakran kifogásolt demokratikus *deficit* enyhítéséhez.
- Megsértették az indokolással kapcsolatos elveket, mivel a Bizottság csupán általános és sablonos utalásokat fogalmazott meg azon indokokkal kapcsolatban, amelyek alapján a 2022. július 15-i kiegészítő felszólító levélnek, valamint Olaszország válaszában a hozzáférhetővé tétele hátrányosan érintené a fent említett „bizalmi légkört”, ennek keretében pedig a Bizottság olyan formanyomtatványon válaszolt, amelybe vajmi kevés olyan információt illesztett be, amelyek lehetővé tennék a felperes és a Törvényszék számára, hogy tényleges ellenőrzést gyakoroljon azon megtagadás indokainak jogszerűsége felett, amely nincs kellőképpen megindokolva, főleg ami azon indokokat illeti, amelyek megakadályozták azon aktus legalább részleges hozzáférhetővé tételét, amelyet a 2022. július 15-i kötelezettségzegési ügyekkel együtt részben már hozzáférhetővé tettek, jóllehet oly módon, hogy az nem tette lehetővé az Olaszországgal szemben megfogalmazott kiegészítő kifogások tartalmának és indokainak megértését.
- A 2023. május 21-i kifejezett határozat, amely megerősíti a hozzáférést megtagadó határozatot, nem jelöli meg világosan az alapjául szolgáló indokokat, azok jogi alapját, a tényállási elemeket és azt, hogy a különböző releváns érdekeket miként vették figyelembe, ezáltal pedig a megtagadás hátrányosan érinti az Európai Unió Alapjogi Chartájának 17. cikkében és 47. cikkében biztosított jogok gyakorlását, ami azzal a következménnyel jár, hogy mivel az elfogadott aktus olyan jog vonatkozásában vezet be korlátozást, amelyet a Szerződés biztosít a felperesnek, ezáltal pedig az ilyen jogok szűkítésében nyilvánul meg, az indokolásnak még szigorúbbnak, részletesebbnek és pontosabbnak kell lennie annak érdekében, hogy annak alapján világosan érthetőek legyenek a meghozott döntések.
- A megjelölt dokumentumokhoz való hozzáférés megtagadása annál is inkább indokolatlan, mert a 2022. július 15-i kiegészítő felszólító levelet informális módon közzétették egy olyan *Facebook* oldalon, amelyre több ezer tiszteletbeli bíró fel van iratkozva.



C/2023/218

2023.10.23.

2023. július 26-án benyújtott kereset – YL kontra Tanács és EUIPO

(T-435/23. sz. ügy)

(C/2023/218)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: YL (képviselők: A. Guillerme és T. Bontinck ügyvédek)

Alperesek: az Európai Unió Tanácsa, az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az EUIPO igazgatótanácsa által 2022. november 22-én hozott azon határozatokat, amelyek szerint nem nyújtanak be javaslatot az Európai Unió Tanácsához a felperes hivatali idejének meghosszabbítására, és a tisztségének betöltése érdekében kiválasztási eljárást indítanak;
- semmisítse meg az EUIPO igazgatótanácsa által 2023. március 6-án hozott azon határozatot, amely ideiglenesen felfüggeszti a felperes munkaszerződések megkötésére jogosult hatóságként fennálló hatásköreit a hivatali idejének végéig, és hatáskörét „a Hivatal működéséhez szükséges napi ügyvezetésre” korlátozza;
- semmisítse meg az Európai Unió Tanácsának a felperes hivatali idejének meghosszabbítását megtagadó, 2023. május 30-i határozatát;
- kötelezze az EUIPO-t és a Tanácsot a megtámadott határozatok miatt ért vagyoni és nem vagyoni kár megtérítésére;
- kötelezze az alpereseket a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes az alábbi jogalapra hivatkozik.

1. Az első jogalap az EUIPO igazgatótanácsa 2022. november 22-i határozatainak és a Tanács 2023. május 30-i határozatának jogellenességén alapul, mivel:
 - a megtámadott határozatok eljárási hibákat tartalmaznak – nevezetesen a jogi aktus kibocsátója hatáskörének hiányát és a felperes meghallgatáshoz való jogának megsértését –, ami az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 158. cikkére vonatkozó – a felperes hivatali ideje meghosszabbításának elmaradásához vezető – eljárás jogellenességét eredményezte;
 - az EUIPO igazgatótanácsa és a Tanács a megtámadott határozatok meghozatalakor nyilvánvaló értékelési hibákat követett el;
 - az EUIPO igazgatótanácsa és a Tanács megsértette a bizalomvédelem és a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét.
2. A második jogalap az EUIPO igazgatótanácsa 2023. március 6-i megtámadott határozatának jogellenességén alapul, mivel a felperes hatásköreit felfüggesztő határozatot:
 - sérti a felperes meghallgatáshoz való jogát;
 - sérti a 2017/1001 rendelet 157. cikkét, és
 - sérti az EUIPO igazgatótanácsának a személyzeti szabályzat által a kinevezésre jogosult hatóságra ruházott hatásköröket átruházó MB-17 01 határozatának 4. cikkét, valamint az arányosság és a megfelelő ügyintézés elvét.
3. A harmadik jogalap a felperest a megtámadott határozatok miatt ért vagyoni és nem vagyoni káron alapul, amely károkért a felperes a hivatali idejének a nyugdíjba vonulásáig történő meghosszabbítására vonatkozó lehetőség biztos elvesztésének, valamint az imázsában és jóhírnevében okozott kárnak megfelelő pénzbeli kártérítést kér.

⁽¹⁾ Az európai uniós védjegyről szóló, 2017. június 14-i (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet (kodifikált szöveg) (HL 2017. L 154., 1. o.).



C/2023/219

2023.10.23.

2023. augusztus 17-én benyújtott kereset – ZB kontra EUIPO – Muhsinoglu (X ENERGY DRINK)

(T-507/23. sz. ügy)

(C/2023/219)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: ZB (Lengyelország) (képviselő: P. Korolko ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Siyabend Goran Muhsinoglu (Troisdorf, Németország)

Az EUIPO előtti eljárás adatai

A vitatott védjegy bejelentője: a felperes

A vitatott védjegy: az X ENERGY DRINK európai uniós ábrás védjegy bejelentése – 18428256. sz. védjegybejelentés

Az EUIPO előtti eljárás: felszólalási eljárás

A megtámadott határozat: az EUIPO negyedik fellebbezési tanácsának 2023. június 23-án hozott határozata (R 221/2023-4. sz. ügy)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- változtassa meg a megtámadott határozatot, és teljes egészében utasítsa el a felszólalást;
- lajstromoztassa a bejelentett védjegyet;
- az EUIPO-t és a beavatkozó felet kötelezze a saját költségeik, valamint a felperes részéről felmerült költségek viselésére, ideértve az EUIPO előtti eljárásban felmerült költségeket is.

Jogalapok

- Az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése;
- a megtámadott határozat indokolási kötelezettségének megsértése, valamint az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Európai Unió Alapjogi Chartája 41. cikkének (2) bekezdésével összefüggésben értelmezett 94. cikke (1) bekezdésének megsértése.



C/2023/220

2023.10.23.

2023. augusztus 22-én benyújtott kereset – Föreningen Svenskt Landskapsskydd és társai kontra Tanács

(T-534/23. sz. ügy)

(C/2023/220)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Föreningen Svenskt Landskapsskydd (Koler, Svédország) és hat társa (képviselő: M. Le Berre ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- nyilvánítsa a keresetet elfogadhatónak;
- nyilvánítsa a keresetet megalapozottnak; és következésképpen
- semmisítse meg a felperes belső felülvizsgálat iránti kérelmét elutasító 2023. június 13-i SGS 23/00028. sz. tanácsi határozatot (a továbbiakban: vitatott határozat); és
- a Tanácsot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek öt jogalapra hivatkoznak.

1. Az első jogalap azon alapul, hogy a Tanács jogellenesen utasította el a felperes (EU) 2022/2577 tanácsi rendelet ⁽¹⁾ belső felülvizsgálatára irányuló kérelmét mint elfogadhatatlant, a következők miatt:
 - az érthetőség hiánya, amennyiben a Tanács megállapítása szerint a 2022/2577 tanácsi rendelet nem minősül a Szerződések értelmében vett „jogalkotási aktusnak”, ugyanakkor az [1367/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾] értelmében vett „igazgatási aktusnak” sem, ami ellentmondásos;
 - nem megfelelő indokolás a Tanács azon megállapítása vonatkozásában, hogy a belső felülvizsgálat iránti kérelmet elfogadhatatlannak kell minősíteni;
 - az 1367/2006 rendelet 2. cikke (1) bekezdése c) és g) pontjának, valamint 10. cikke (1) bekezdésének megsértése, és
 - az EUMSZ 289. cikk (1)–(3) bekezdésének megsértése.
2. A második jogalap az 1367/2006 rendelet 10. cikke (2) bekezdésének megsértésén alapul, amennyiben a vitatott határozat nem tesz eleget az ott megállapított azon követelménynek, hogy az az intézmény, amelyhez egy vagy több belső felülvizsgálat iránti kérelmet nyújtottak be, köteles azokat „elbírálni”, és „írásos válaszban ki kell fejtenie indokait”.
3. A harmadik jogalap azon alapul, hogy az EUMSZ 277. cikk alapján a 2577/2022 rendelet jogellenes a következők miatt:
 - az EUMSZ 122., EUMSZ 192. és EUMSZ 194. cikk megsértése;
 - az EUMSZ 193. cikk megsértése;

⁽¹⁾ A megújuló energia szélesebb körű alkalmazásának felgyorsítását célzó keret meghatározásáról szóló, 2022. december 22-i (EU) 2022/2577 tanácsi rendelet (HL 2022. L 335., 36. o.).

⁽²⁾ A környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló Aarhusi Egyezmény rendelkezéseinek az uniós intézményekre és szervekre való alkalmazásáról szóló, 2006. szeptember 6-i 1367/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2006. L 264., 13. o.).

- az Aarhusi Egyezmény 8. cikkének való megfelelés hiánya;
 - a 2577/2022 rendelet 3. cikke sérti a 92/43/EGK tanácsi irányelvet ⁽³⁾ és a 2009/147/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet; ⁽⁴⁾
 - a 2577/2022 rendelet 5. cikkének (3) bekezdése sérti a 2011/92/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvet; ⁽⁵⁾
 - a 2577/2022 rendelet 6. cikke környezetvédelmi irányelveket sért;
 - a 2577/2022 rendelet 9. cikke sérti az uniós környezetvédelmi jogot.
4. A negyedik jogalap azon alapul, hogy a vitatott határozat az uniós jog több rendelkezését sérti, ezen belül konkrétan az EUMSZ 122. cikket, az Európai Unió Alapjogi Chartájának 37. cikkét, az EUSZ 3. cikket, az EUMSZ 11. és EUMSZ 191. cikket, az Aarhusi Egyezmény 8. cikkét, valamint a másodlagos uniós környezetvédelmi jog rendelkezéseit.
5. Az ötödik jogalap az EUMSZ 296. cikkben foglalt indokolási kötelezettség megsértésén alapul az alábbiak szerint:
- a 2577/2022 rendelet jogi jellegére vonatkozó indokolás ellentmondásossága;
 - a 2577/2022 rendeletre jellemző sajátosságokra vonatkozó indokolás hiánya;
 - az Aarhusi Egyezmény 8. cikkére és az energiapolitikai szolidaritás elvére vonatkozó indokolás hiányossága.

⁽³⁾ a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv (HL 1992. L 206., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 102. o.).

⁽⁴⁾ A vadon élő madarak védelméről szóló, 2009. november 30-i 2009/147/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2010. L 20., 7. o.).

⁽⁵⁾ Az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2011. december 13-i 2011/92/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2012. L 26., 1. o.).



C/2023/221

2023.10.23.

2023. augusztus 23-án benyújtott kereset – CEE Bankwatch Network és Ökobüro kontra Tanács

(T-535/23. sz. ügy)

(C/2023/221)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: CEE Bankwatch Network z.s. (Prága, Cseh Köztársaság), Ökobüro – Allianz der Umweltbewegung (Bécs, Ausztria)
(képviselő: M. Metzler ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a Tanácsnak a felperesekhez 2023. június 13-án eljuttatott határozatát (SGS 23/00027; a továbbiakban: megtámadott határozat), amelyben a Tanács úgy véli, hogy a felperesek 2023. február 20-án kelt, az 1367/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ 10. cikke alapján a (EU) 2022/2577 tanácsi rendelettel⁽²⁾ összefüggésben benyújtott belső felülvizsgálat iránti kérelme elfogadhatatlan, másodlagosan pedig, hogy az 2022/2577 rendelet felülvizsgálata az alkalmazandó környezetvédelmi jogra tekintettel nem szükséges; és
- az alperest kötelezze a felperesek részéről az eljárással összefüggésben felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek három jogalapra hivatkoznak.

1. Az első, a belső felülvizsgálat iránti kérelem elfogadhatóságát illető téves jogalkalmazásra alapított jogalap, amennyiben a megtámadott határozatban a Tanács úgy véli, hogy a 2022/2577 rendelet nem tekinthető az 1367/2006 rendelet 2. cikke (1) bekezdésének g) pontja értelmében vett igazgatási aktusnak, éppen ezért a felperesek 1367/2006 rendelet 10. cikke szerinti kérelmét elfogadhatatlannak tekintette. Első jogalapjukban a felperesek azt állítják, hogy a megtámadott határozat megalapozatlan, és hogy a 2022/2577 rendelet igazgatási aktusnak minősül, amely az 1367/2006 rendelet 10. cikkének hatálya alá tartozik.
2. A második, az annak megállapításában álló téves jogalkalmazásra alapított jogalap, hogy az EUMSZ 122. cikk képezte a 2022/2577 rendelet helyes jogi alapját. Az 1367/2006 rendelet 10. cikke szerinti belső felülvizsgálat iránti kérelmükben a felperesek bizonyították, hogy az EUMSZ 122. cikk nem szolgáltatott kellő jogi alapot a 2022/2577 rendelethez, és azt a Tanács nem is tartotta be (az EUMSZ 296. cikke szerinti arányosság elve tekintetében sem), és hogy a 2022/2577 rendelet elfogadása sérti az Aarhusi Egyezmény 8. cikkét. Második jogalapjukban a felperesek azzal érvelnek, hogy a megtámadott határozat jogilag nem helytálló, amennyiben nem ismeri el a 2022/2577 rendelet fent említett jogi hibáit.
3. A harmadik, a környezetvédelmi jog megsértését illető nyilvánvaló értékelési hibára alapított jogalap:
 - nyilvánvaló értékelési hiba az elsődleges uniós jog megsértése tekintetében. Az 1367/2006 rendelet 10. cikke szerinti belső felülvizsgálat iránti kérelmükben a felperesek bizonyították, hogy a 2022/2577 rendelet 3., 5. és 6. cikke ellentétes az EUMSZ 191. és EUMSZ 194. cikkel. Harmadik jogalapjukban a felperesek arra hivatkoznak, hogy a Tanács nyilvánvaló értékelési hibát követett el a megtámadott határozatban, amikor valószerűtlenül úgy vélte, hogy a 2022/2577 rendelet 3., 5. és 6. cikke nem sérti az EUMSZ 191. és EUMSZ 194. cikket, és hogy a 2022/2577 rendeletet ezért nem kell felülvizsgálni.

(¹) A környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló Aarhusi Egyezmény rendelkezéseinek az uniós intézményekre és szervekre való alkalmazásáról szóló, 2006. szeptember 6-i 1367/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2006. L 264., 13. o.).

(²) A megújuló energia szélesebb körű alkalmazásának felgyorsítását célzó keret meghatározásáról szóló, 2022. december 22-i (EU) 2022/2577 tanácsi rendelet (HL 2022. L 335., 36. o.).

- nyilvánvaló értékelési hiba az Unió nemzetközi kötelezettségeinek megsértése tekintetében. Az 1367/2006 rendelet 10. cikke szerinti belső felülvizsgálat iránti kérelmükben a felperesek bizonyították, hogy a 2022/2577 rendelet (különösen annak 3., 5. és 6. cikke) ellentétes az Aarhusi Egyezmény 6. cikkével, az energia területén az Alpok védelméről szóló 1991. évi egyezmény (a továbbiakban: Alpesi Egyezmény) végrehajtásáról szóló jegyzőkönyv 2., 3., 6., 7., 10. és 12. cikkével, és így a 17. cikkével (végrehajtás), valamint az Alpesi Egyezménynek a talajvédelem területén történő végrehajtásáról szóló jegyzőkönyv 3., 7. és 9. cikkével. Harmadik jogalapjukban a felperesek azzal érvelnek, hogy a Tanács a megtámadott határozatban nyilvánvaló értékelési hibát követett el, amikor valószerűtlenül úgy vélte, hogy a 2022/2577 rendelet (különösen annak 3., 5. és 6. cikke) nem ellentétes a nemzetközi megállapodásokban foglalt fent említett rendelkezésekkel, és ezért a 2022/2577 rendeletet nem kell felülvizsgálni.
- nyilvánvaló értékelési hiba a másodlagos uniós jog megsértése tekintetében. Az 1367/2006 rendelet 10. cikke szerinti kérelmükben a felperesek bizonyították, hogy a 2022/2577 rendelet 3., 5. és 6. cikke ellentétes a 2011/92/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽³⁾ 1., 2., 3., 4., 6., 8., 8a., 10a. és 11. cikkével, a 92/43/EGK tanácsi irányelv⁽⁴⁾ 6. cikkének (4) bekezdésével és 16. cikke (1) bekezdésének c) pontjával, a 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽⁵⁾ 4. cikkének (7) bekezdésével, valamint a 2009/147/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽⁶⁾ 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjával. Harmadik jogalapjukban a felperesek arra hivatkoznak, hogy a Tanács a megtámadott határozatban nyilvánvaló értékelési hibát követett el, amikor valószerűtlenül úgy vélte, hogy a 2022/2577 rendelet 3., 5. és 6. cikke nem ellentétes a fent említett másodlagos uniós jogi rendelkezésekkel, és ezért a 2022/2577 rendeletet nem kell felülvizsgálni.

⁽³⁾ Az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2011. december 13-i 2011/92/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2012. L 26., 1. o.).

⁽⁴⁾ A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv (HL 1992. L 206., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 145. o.).

⁽⁵⁾ A vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról szóló, 2000. október 23-i 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2000. L 327., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 5. kötet, 275. o.).

⁽⁶⁾ A vadon élő madarak védelméről szóló, 2009. november 30-i 2009/147/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2010. L 20., 7. o.).



C/2023/222

2023.10.23.

2023. augusztus 28-benyújtott kereset – ZA kontra EBB

(T-539/23. sz. ügy)

(C/2023/222)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: ZA (képviselő: B. Maréchal ügyvéd)

Alperes: Európai Beruházási Bank

Kérélmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az EBB 2023. május 17-i végleges határozatát, amely jóváhagyta a munkahelyi méltóság munkacsoport 2021/02-H ügyben hozott zárójelentésének következtetéseit (a továbbiakban: első vitatott határozat), továbbá a munkahelyi méltóság munkacsoport 2021/02-H ügyben hozott, 2022. június 10-én kelt zárójelentését (a továbbiakban: második vitatott határozat; az első vitatott határozattal együttesen: vitatott határozatok) és
- ítéljen meg kártérítést a felperest ért nem vagyoni kár, valamint a felperes által a közvetlenül a vitatott határozatokkal összefüggésben elszenvedett számos szabálytalanságból adódó feszültség és a felperesnek a vitatott határozatokhoz és az ezen vitatott határozatokkal összefüggésben az Európai Beruházási Bank által indított/követett/jóváhagyott eljárásokhoz közvetlenül kapcsolódó alapvető jogainak sérelme jogcímén.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes három jogalapra hivatkozik.

1. Az első jogalap a vitatott határozatok állítólagos, az alperesnek a munkahelyi méltósággal kapcsolatos eljárás megindítására, folytatására és lefolytatására vonatkozó jogsértő cselekményeiből és/vagy mulasztásaiból eredő jogellenességén alapul.
2. A második jogalap a vitatott határozatok állítólagos, az alperesnek a felperessel szemben felhozott vádak érdemi értékelésével kapcsolatos jogsértő cselekményeiből és/vagy mulasztásaiból eredő jogellenességén alapul.
3. A harmadik jogalap a felperest a vitatott határozatok és az alapvető jogainak azokkal kapcsolatos megsértéséből kifolyólag ért kár miatt az alperest terhelő felelőségen alapul.



C/2023/223

2023.10.23.

2023. augusztus 29-án benyújtott kereset – Sandhold kontra EUIPO – Grupo de Bodegas Vinartis (PATAPOUF)

(T-540/23. sz. ügy)

(C/2023/223)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Sandhold BV (Leiden, Hollandia) (képviselő: A. Spiegeler ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Grupo de Bodegas Vinartis, SA (Madrid, Spanyolország)

Az EUIPO előtti eljárás adatai

A vitatott védjegy bejelentője: a felperes

A vitatott védjegy: PATAPOUF európai uniós szóvédjegy – 18 445 273. sz. védjegybejelentés

Az EUIPO előtti eljárás: felszólalási eljárás

A megtámadott határozat: az EUIPO második fellebbezési tanácsának 2023. június 1-jén hozott határozata (R 2553/2022-2. sz. ügy)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a megtámadott határozatot;
- az EUIPO-t kötelezze a saját költségein felül a Sandhold B.V.-nél felmerült költségek viselésére;
- a Grupo de Bodegas Vinartis, S.A.-t kötelezze a saját költségeinek viselésére.

Jogalapok

- Az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése az összetéveszthetőség szempontjából „érintett közönség” meghatározása vonatkozásában;
- az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése az összetéveszthetőség értékelése vonatkozásában, mivel nem végezték el a fogalmi összehasonlítást, és nem vették figyelembe a korábbi védjeggyel kapcsolatba hozható áru jóhírnevét.



C/2023/224

2023.10.23.

2023. augusztus 30-án benyújtott kereset – Laura Food kontra EUIPO – Bella Tawziaa II (Thé Vert de Chine AL ASSAD HBOUB R3505 Chaara 4011)

(T-541/23. sz. ügy)

(C/2023/224)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Laura Food Srl (Rozzano, Olaszország) (képviselő: C. Bercial Arias ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Bella Tawziaa II SLU (Marbella, Spanyolország)

Az EUIPO előtti eljárás adatai

A vitatott védjegy bejelentője: a felperes

A vitatott védjegy: Thé Vert de Chine AL ASSAD HBOUB R3505 Chaara 4011 európai uniós védjegy – 18 239 841. sz. védjegybejelentés

Az EUIPO előtti eljárás: felszólalási eljárás

A megtámadott határozat: az EUIPO második fellebbezési tanácsának 2023. június 12-én hozott határozata (R 2017/2022-2. sz. ügy)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- adjon helyt a felszólalásnak és helyezze részben hatályon kívül a megtámadott határozatot;
- az alperest és adott esetben a beavatkozó felet kötelezze a felperesnél a Törvényszék előtti eljárásban felmerült költségek viselésére.

Jogalap

- Az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.



C/2023/225

2023.10.23.

2023. augusztus 30-án benyújtott kereset – G.M.P. Group kontra EUIPO – Audi (Járműkerékpántok)

(T-545/23. sz. ügy)

(C/2023/225)

A keresetlevél nyelve: olasz

Felek

Felperes: G.M.P. Group Srl (Albano Sant'Alessandro, Olaszország) (képviselő: G. Bonadio ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Audi AG (Ingolstadt, Németország)

Az EUIPO előtti eljárás adatai

A vitatott formatervezési minta jogosultja: a felperes

A vitatott formatervezési minta: közösségi formatervezési minta (járműkerékpántok) – 008147201-0001. sz. közösségi formatervezési minta

Az EUIPO előtti eljárás: törlési eljárás

A megtámadott határozat: Az EUIPO harmadik fellebbezési tanácsának 2023. június 30-án hozott határozata (R 856/2022-3. sz. ügy)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül és változtassa meg a megtámadott határozatot;
- ennek megfelelően állapítsa meg a G.M.P. Group Srl tulajdonában lévő, 008147201-0001. sz. lajstromozott közösségi formatervezési minta érvényességét;
- rendelje el az EUIPO 008147201-0001. sz. lajstromozott közösségi formatervezési mintáról szóló ítélet bejegyzését;
- térítse meg a G.M.P. Group Srl részéről a jogvita kapcsán felmerült költségeket.

Jogalapok

- A 6/2002/EK tanácsi rendelet 4. cikkének megsértése;
- A 6/2002/EK tanácsi rendelet 5. cikkének megsértése;
- A 6/2002/EK tanácsi rendelet 6. cikkének megsértése;
- A 6/2002/EK tanácsi rendelet 7. cikkének megsértése;
- A 6/2002/EK tanácsi rendelet 8. cikke (1) és (2) bekezdésének megsértése.



C/2023/226

2023.10.23.

2023. szeptember 9-én benyújtott kereset – Jopp – Pol Eksport – Import Ryszard Jopp – Krzysztof Jopp kontra EUIPO – SmarTT (Nogi [meble-])

(T-554/23. sz. ügy)

(C/2023/226)

A keresetlevél nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Przedsiębiorstwo produkcyjno – usługowo – handlowe Jopp – Pol Eksport – Import Ryszard Jopp – Krzysztof Jopp sp.j. (Ryczywół, Lengyelország) (képviselő: A. Korbela jogtanácsos)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: SmarTT sp. z o.o. (Kobielice, Lengyelország)

Az EUIPO előtti eljárás adatai

A vitatott formatervezési minta jogosultja: a felperes.

A vitatott formatervezési minta: Nogi (meble -) közösségi formatervezési minta – 3 844 620-0001. sz. közösségi formatervezési minta.

Az EUIPO előtti eljárás: megsemmisítési eljárás.

A megtámadott határozat: az EUIPO harmadik fellebbezési tanácsának 2023. június 26-án hozott határozata (R 367/2022-3. sz. ügy).

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül az EUIPO harmadik fellebbezési tanácsának 2023. június 26-i határozatát (R 367/2022-3. sz. ügy), amely megsemmisítette az RCD 003844620-0001. sz. formatervezési mintát;
- helyezze hatályon kívül az EUIPO megsemmisítési osztályának az ICD 114 423. sz. ügyben 2022. január 12-én hozott (a fenti határozatot megelőző) határozatát, amely megsemmisítette a fenti RCD 003844620-0001 közösségi formatervezési mintát;
- a SmarTT Spółka z o. o. által 2020. december 4-én benyújtott, a 003844620 0001. sz. lajstromozott közösségi formatervezési minta megsemmisítése iránti kérelmet utalja vissza az EUIPO-hoz újbóli elbírálás céljából;
- kötelezze az EUIPO-t, hogy tegye meg a 6/2002/EK tanácsi rendelet 61. cikkének (6) bekezdéséből eredő kötelezettség teljesítéséhez szükséges intézkedéseket, ideértve a következőket:
 - a) adja meg a „tájékozott használó” fogalmának helyes meghatározását, aki természetesen lehet kereskedő és fogyasztó is, de soha nem lehet olyan személy, aki nem vásárol olyan terméket, amelyre formatervezésiminta-oltalom körébe tartozó mintát alkalmaznak, illetve amelyben a minta megtestesül;
 - b) ne részesítse előnyben a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatot folytató gazdasági szereplőket;
 - c) tartózkodjon attól, hogy a nyilvánosságra hozatal bizonyítékaként olyan kizáró jellegű anyagot használjon, amelynek minősége nem teszi lehetővé a vitatott közösségi formatervezési mintával való összehasonlítást;
- az EUIPO-t kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok

- Az Európai Közösséget létrehozó szerződés megsértése, amely hangsúlyozza, hogy célja a „tisztességes verseny” biztosítása;
- A 6/2002/EK tanácsi rendelet 3. cikke a) és c) pontjának, 4. cikke (2) bekezdése a) és b) pontjának, 4. cikke (3) bekezdésének, 5. cikke (1) bekezdésének, 7. cikke (1) bekezdésének, 25. cikke (1) bekezdése b) pontjának, és ezzel összefüggésben a 6. cikke (1) bekezdésének, 59., 62., 65. és 68. cikkének megsértése.



C/2023/227

2023.10.23.

2023. szeptember 8-án benyújtott kereset – Swissgrid kontra ACER

(T-556/23. sz. ügy)

(C/2023/227)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Swissgrid AG (Aarau, Svájc) (képviselők: P. De Baere, P. L'Ecluse, K. T'Syen, V. Lefever és V. Ion ügyvédek)

Alperes: Energiaszabályozók Európai Uniók Együttműködési Ügynöksége

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az Energiaszabályozói Együttműködési Ügynökség fellebbezési tanácsának az A-009-2022. sz. ügyben 2023. június 29-én hozott határozatát, amelyben elfogadhatatlanként elutasította a felperes által az Energiaszabályozói Együttműködési Ügynökség 16/2022. sz. határozatával (a továbbiakban: vitatott határozat) szemben benyújtott fellebbezését, és
- az alperest kötelezze az eljárás költségeinek a viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes három jogalapra hivatkozik.

1. Az első, arra alapított jogalap, hogy az alperes annak megállapításakor, hogy a villamos energia kiegyenlítő szabályozására vonatkozó iránymutatás létrehozásáról szóló, 2017. november 23-i (EU) 2017/2195 bizottsági rendelet ⁽¹⁾ kizárja a felperesnek a kiegyenlítőtelenségnettósítási eljárásban való részvételét, tévesen alkalmazta a jogot.
 - Az (EU) 2017/2195 rendelet nem tartalmaz olyan általános szabályt, amely kizárná valamely harmadik ország átvitelrendszer-üzemeltetőjének a kiegyenlítőtelenségnettósítási eljárás európai platformjában, a helyettesítő tartalékból származó kiegyenlítő szabályozási energia cseréjének európai platformjában, a kézi aktiválású frekvencia-helyreállítási tartalékból származó kiegyenlítő szabályozási energia cseréjére szolgáló európai platformban vagy az automatikus aktiválású frekvencia-helyreállítási tartalékból származó kiegyenlítő szabályozási energia cseréjére szolgáló európai platformba való részvételét.
 - Az (EU) 2017/2195 rendelet 1. cikke (6) és (7) bekezdésének a kiegyenlítőtelenségnettósítási eljárásra való alkalmazhatatlansága nem jelenti azt, hogy a felperes ki van zárva az e platformban való részvételből.
2. A második, arra alapított jogalap, hogy az alperes a megtámadott határozatban tévesen alkalmazta az Energia-szabályozók Európai Uniók Együttműködési Ügynökségének létrehozásáról szóló, 2019. június 5-i (EU) 2019/942 rendelet ⁽²⁾ (átdolgozás) 28. cikkének (1) bekezdése szerinti elfogadhatósági feltételeket.
 - Az alperes tévesen állapította meg, hogy az 13/2020 határozat nem járt a felperesnek a kiegyenlítőtelenségnettósítási eljárás európai platformjába való felvételével.
 - Az alperes tévesen állapította meg, hogy a 16/2022 határozatnak az uniós átvitelrendszer-üzemeltetők és a felperes között hatályos szerződéses jogviszonyra kifejtett hatásai nem alkalmasak arra, hogy elfogadhatóvá tegye a 16/2022. sz. határozattal szemben benyújtott fellebbezést.
3. A harmadik, arra alapított jogalap, hogy az (EU) 2017/2195 rendelet érvénytelen annyiban, amennyiben azt arra irányulóan alkalmazzák, hogy megtiltsák az uniós átvitelrendszer-üzemeltetők számára, hogy a felperest belefoglalják a kiegyenlítőtelenségnettósítási eljárás európai platformjába.
 - Annyiban, amennyiben azt arra irányulóan alkalmazzák, hogy megtiltsák az uniós átvitelrendszer-üzemeltetők számára, hogy a felperest belefoglalják a kiegyenlítőtelenségnettósítási eljárás európai platformjába, az (EU) 2017/2195 rendelet kívül esik az EUMSZ 291. cikk (2) bekezdése alapján a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök korlátain.

⁽¹⁾ HL 2017. L 312., 6. o.

⁽²⁾ HL 2019. L 158., 22. o.

- Annyiban, amennyiben azt arra irányulóan alkalmazzák, hogy megtiltsák az uniós átvitelrendszer-üzemeltetők számára, hogy a felperest belefoglalják a kiegyenlítetlenségnettsítási eljárás európai platformjába, az (EU) 2017/2195 rendelet ellentétes a villamos energia belső piacáról szóló, 2019. június 5-i (EU) 2019/943 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ (átdolgozás) 3. cikkének f) és i) pontjával.
-

⁽³⁾ HL 2019. L 158, 54. o.



C/2023/228

2023.10.23.

2023. szeptember 8-án benyújtott kereset – Swissgrid kontra ACER

(T-557/23. sz. ügy)

(C/2023/228)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Swissgrid AG (Aarau, Svájc) (képviselők: P. De Baere, P. L'Ecluse, K. T'Syen, V. Lefever és V. Ion ügyvédek)

Alperes: Energiaszabályozók Európai Uniók Együttműködési Ügynöksége

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az Energiaszabályozói Együttműködési Ügynökség fellebbezési tanácsának az A-007-2022. sz. ügyben 2023. június 29-én hozott határozatát, amelyben elfogadhatatlanként elutasította a felperes által az Energiaszabályozói Együttműködési Ügynökség 14/2022. sz. határozatával (a továbbiakban: vitatott határozat) szemben benyújtott fellebbezését, és
- az alperest kötelezze az eljárás költségeinek a viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes három jogalapra hivatkozik.

1. Az első, arra alapított jogalap, hogy az alperes tévesen alkalmazta a jogot, amikor a megtámadott határozatban tévesen megállapította, hogy az Európai Bizottság részéről nem került sor olyan határozat elfogadására, amelyben engedélyezte Svájc számára, hogy részt vegyen a kézi aktiválású frekvencia-helyreállítási tartalékból származó kiegyenlítő szabályozási energia cseréjére szolgáló európai platformban.
2. A második, arra alapított jogalap, hogy az alperes a megtámadott határozatban tévesen alkalmazta az Energiaszabályozók Európai Uniók Együttműködési Ügynökségének létrehozásáról szóló, 2019. június 5-i (EU) 2019/942 rendelet⁽¹⁾ (átdolgozás) 28. cikkének (1) bekezdése szerinti elfogadhatósági feltételeket.
3. A harmadik, az első és második jogalaphoz képest másodlagosan előterjesztett, arra alapított jogalap, hogy a villamos energia kiegyenlítő szabályozására vonatkozó iránymutatás létrehozásáról szóló, 2017. november 23-i (EU) 2017/2195 bizottsági rendelet⁽²⁾ érvénytelen annyiban, amennyiben azt arra irányulóan alkalmazzák, hogy megtiltsák az uniós átvitelrendszer-üzemeltetők számára, hogy a felperest belefoglalják a kézi aktiválású frekvencia-helyreállítási tartalékból származó kiegyenlítő szabályozási energia cseréjére szolgáló európai platformba.

⁽¹⁾ HL 2019. L 158., 22. o.

⁽²⁾ HL 2017. L 312., 6. o.



C/2023/229

2023.10.23.

2023. szeptember 8-án benyújtott kereset – Swissgrid kontra ACER

(T-558/23. sz. ügy)

(C/2023/229)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Swissgrid AG (Aarau, Svájc) (képviselők: P. De Baere, P. L'Ecluse, K. T'Syen, V. Lefever és V. Ion ügyvédek)

Alperes: Energiaszabályozók Európai Uniói Együttműködési Ügynöksége

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az Energiaszabályozói Együttműködési Ügynökség fellebbezési tanácsának az A-008-2022. sz. ügyben 2023. június 29-én hozott határozatát, amelyben elfogadhatatlanként elutasította a felperes által az Energiaszabályozói Együttműködési Ügynökség 15/2022. sz. határozatával (a továbbiakban: vitatott határozat) szemben benyújtott fellebbezését, és
- az alperest kötelezze az eljárás költségeinek a viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes három jogalapra hivatkozik.

1. Az első, arra alapított jogalap, hogy az alperes tévesen alkalmazta a jogot, amikor a megtámadott határozatban tévesen megállapította, hogy az Európai Bizottság részéről nem került sor olyan határozat elfogadására, amelyben engedélyezte Svájc számára, hogy részt vegyen az automatikus aktiválású frekvencia-helyreállítási tartalékból származó kiegyenlítő szabályozási energia cseréjére szolgáló európai platformban.
2. A második, arra alapított jogalap, hogy az alperes a megtámadott határozatban tévesen alkalmazta az Energia-szabályozók Európai Uniói Együttműködési Ügynökségének létrehozásáról szóló, 2019. június 5-i (EU) 2019/942 rendelet ⁽¹⁾ (átdolgozás) 28. cikkének (1) bekezdése szerinti elfogadhatósági feltételeket.
3. A harmadik, az első és második jogalaphoz képest másodlagosan előterjesztett, arra alapított jogalap, hogy a villamos energia kiegyenlítő szabályozására vonatkozó iránymutatás létrehozásáról szóló, 2017. november 23-i (EU) 2017/2195 bizottsági rendelet ⁽²⁾ érvénytelen annyiban, amennyiben azt arra irányulóan alkalmazzák, hogy megtiltsák az uniós átvitelirendszer-üzemeltetők számára, hogy a felperest belefoglalják az automatikus aktiválású frekvencia-helyreállítási tartalékból származó kiegyenlítő szabályozási energia cseréjére szolgáló európai platformba.

⁽¹⁾ HL 2019. L 158., 22. o.

⁽²⁾ HL 2017. L 312., 6. o.



C/2023/230

2023.10.23.

2023. szeptember 12-én benyújtott kereset – Pernod Ricard kontra EUIPO – West End Drinks (The King of Soho)

(T-563/23. sz. ügy)

(C/2023/230)

A keresetlevél nyelve: francia

Felek

Felperes: Pernod Ricard (Párizs, Franciaország) (képviselők: T. de Haan és S. Vandezande ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: West End Drinks Ltd (London, Egyesült Királyság)

Az EUIPO előtti eljárás adatai

A vitatott védjegy bejelentője: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél

A vitatott védjegy: a The King of Soho európai uniós ábrás védjegy bejelentése – 17 931 478. sz. védjegybejelentés

Az EUIPO előtti eljárás: felszólalási eljárás

A megtámadott határozat: az EUIPO ötödik fellebbezési tanácsának 2023. június 19-én hozott határozata (R 1380/2022-5. sz. ügy)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- elsődlegesen, változtassa meg a megtámadott határozatot, megállapítva, hogy Az EUIPO fellebbezési tanácsához benyújtott fellebbezést el kell utasítani;
- másodlagosan, helyezze hatályon kívül a megtámadott határozatot;
- az EUIPO-t és a beavatkozó felet kötelezze a költségek viselésére, ideértve a felperes részéről az EUIPO ötödik fellebbezési tanácsa előtti eljárással kapcsolatban felmerült költségeket is.

Jogalapok

- az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése;
- az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet 97. cikke (1) bekezdésének és az Európai Unió Alapjogi Chartája 41. cikke (1) és (2) bekezdésének megsértése.



C/2023/231

2023.10.23.

**2023. szeptember 14-én benyújtott kereset – August Storck kontra EUIPO
(MiT FREUDE NASCHEN!)**

(T-568/23. sz. ügy)

(C/2023/231)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: August Storck KG (Berlin, Németország) (képviselő: P. Goldenbaum ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)

Az EUIPO előtti eljárás adatai

A vitatott védjegy: a MiT FREUDE NASCHEN! európai uniós ábrás védjegy bejelentése – 18 730 759. sz. védjegybejelentés

A megtámadott határozat: az EUIPO ötödik fellebbezési tanácsának 2023. július 3-án hozott határozata (R 539/2023-5. sz. ügy)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a megtámadott határozatot;
- az EUIPO-t kötelezze a költségek viselésére, beleértve az EUIPO fellebbezési tanács előtti eljárás költségét is.

Jogalap

- Az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.



C/2023/432

2023.10.23.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.11254 – RENAULT / MEINAUTO-GROUP)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/432)

1. 2023. október 12-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a Renault S.A. irányítása alá tartozó Mobilize Lease & Co S.A.S (a továbbiakban: Mobilize Lease, Franciaország),
- Mobility Concept GmbH, DFD Deutscher fahrzeugdienst GmH és MS Mobility Solutions GmbH (a továbbiakban: MeinAuto-Group, Németország).

A Mobilize Lease az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében irányítást fog szerezni a MeinAuto-Group egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- Mobilize Lease: elsősorban járművekkel kapcsolatos operatív lízing- és flottakezelési szolgáltatásokat nyújt,
- MeinAuto-Group: járművekkel kapcsolatos operatív lízing- és közvetítő szolgáltatások járművásárláshoz.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11254 – RENAULT / MEINAUTO-GROUP

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.



C/2023/385

2023.10.23.

Borágazati elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 97. cikkének (4) bekezdése alapján

(C/2023/385)

Ez a közzététel az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 98. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra, amely a közzététel időpontjától számított három hónapon belül tehető meg.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti”

PDO-SK-02856

A kérelem benyújtásának időpontja: 2022.7.19.

1. Bejegyzendő elnevezés

TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti

2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

3. Likőrbor

5. Minőségi pezsgő

6. Illatos minőségi pezsgő

4. A bor(ok) leírása

1. TOKAJSKÉ samorodné suché [száraz Tokaji szamorodni]

Érzékszervi tulajdonságok:

Szín: halványsárgától aránysárgáig terjedő, barnás árnyalattal. Halványabb árnyalatok is lehetségesek.

Illat: jellegzetes, túlérett gyümölcsökre és diófélékre emlékeztető jegyekkel.

Íz: méztől a karamellig, túlérett gyümölcsökre és kenyérre emlékeztető jegyekkel.

Analitikai jellemzők:

maradékukor-tartalom (glükóz + fruktóz): legfeljebb 10 g/l

cukormentes kivonat: legalább 23 g/l

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	12
Minimális összes savtartalom	5,5
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	300

2. TOKAJSKÉ samorodné sladké [édes Tokaji szamorodni]

Érzékszervi tulajdonságok:

Szín: halványsárgától aranysárgáig terjedő, barnás árnyalattal. Halványabb árnyalatok is lehetségesek.

Illat: jellegzetes, túlérett gyümölcsökre és diófélékre emlékeztető jegyekkel.

Íz: méztől a karamellig, túlérett gyümölcsökre és kenyérre emlékeztető jegyekkel.

Analitikai jellemzők:

maradékcukor-tartalom (glükóz + fruktóz): több mint 10 g/l

cukormentes kivonat: legalább 23 g/l

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	5,5
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	300

3. Tokajský výber 3-putňový [válogatott szüretelésű háromputtonyos Tokaji]

Érzékszervi tulajdonságok:

Szín: sárgától mély borostyánig terjedő.

Illat: jellegzetes, túlérett gyümölcsökre és diófélékre emlékeztető jegyekkel.

Íz: méztől a karamellig, túlérett gyümölcsökre és kenyérre emlékeztető jegyekkel.

Analitikai jellemzők:

maradékcukor-tartalom: 60 g/l

cukormentes kivonat: legalább 25 g/l

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	6
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	35
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	400

4. Tokajský výber 4-putňový [válogatott szüretelésű négyputtonyos Tokaji]

Érzékszervi tulajdonságok:

Szín: sárgától mély borostyánig terjedő.

Illat: jellegzetes, túlérett gyümölcsökre és diófélékre emlékeztető jegyekkel.

Íz: méztől a karamellig, túlérett gyümölcsökre és kenyérre emlékeztető jegyekkel.

Analitikai jellemzők:

maradékcukor-tartalom: 90 g/l

cukormentes kivonat: legalább 30 g/l

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	6
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	35
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	400

5. Tokajský výber 5-putňový [válogatott szüretelésű ötputtonyos Tokaji]

Érzékszervi tulajdonságok:

Szín: sárgától mély borostyánig terjedő.

Illat: jellegzetes, túlérett gyümölcsökre és diófélékre emlékeztető jegyekkel.

Íz: méztől a karamellig, túlérett gyümölcsökre és kenyérre emlékeztető jegyekkel.

Analitikai jellemzők:

maradékcukor-tartalom: 120 g/l

cukormentes kivonat: legalább 35 g/l

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	6
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	35
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	400

6. Tokajský výber 6-putňový [válogatott szüretelésű hatputtonyos Tokaji]

Érzékszervi tulajdonságok:

Szín: sárgától mély borostyánig terjedő.

Illat: jellegzetes, túlérett gyümölcsökre és diófélékre emlékeztető jegyekkel.

Íz: méztől a karamellig, túlérett gyümölcsökre és kenyérre emlékeztető jegyekkel.

Analitikai jellemzők:

maradékcukor-tartalom: 150 g/l

cukormentes kivonat: legalább 40 g/l

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	6
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	35
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	400

7. Tokajský másolás [Tokaji másolás]

Érzékszervi tulajdonságok:

Szín: sárgától mély borostyánsárgáig terjedő.

Illat: jellegzetes, túlérett gyümölcsökre, diófélékre és mézborra emlékeztető jegyekkel.

Íz: méztől a karamellig, túlérett gyümölcsökre és kenyérre emlékeztető jegyekkel.

Analitikai jellemzők:

cukormentes kivonat: legalább 23 g/l

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	6
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	350

8. Tokajský fordítás [Tokaji fordítás]

Érzékszervi tulajdonságok:

Szín: sárgától mély borostyánsárgáig terjedő.

Illat: jellegzetes, túlérett gyümölcsökre, diófélékre és mézborra emlékeztető jegyekkel.

Íz: méztől a karamellig, túlérett gyümölcsökre és kenyérre emlékeztető jegyekkel.

Analitikai jellemzők:

cukormentes kivonat: legalább 23 g/l

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	6
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	350

9. Tokajská výberová esencia [válogatott szüretelésű Tokaji eszencia]

Érzékszervi tulajdonságok:

Szín: sárgától mély borostyánig terjedő.

Illat: jellegzetes, túlérett gyümölcsökre és diófélékre emlékeztető jegyekkel.

Íz: méztől a karamellig, túlérett gyümölcsökre és kenyérre emlékeztető jegyekkel.

Analitikai jellemzők:

maradékcukor-tartalom: legalább 180 g/l

cukormentes kivonat: legalább 45 g/l

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	6
Minimális összes savtartalom	6
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	35
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	400

10. Tokajská esencia [Tokaji eszencia]

Érzékszervi tulajdonságok:

Szín: sárgától mély borostyánsárgáig terjedő.

Illat: jellegzetes, túlérett gyümölcsökre és diófélékre emlékeztető jegyekkel.

Íz: méztől a karamellig, túlérett gyümölcsökre és kenyérrre emlékeztető jegyekkel.

Analitikai jellemzők:

tényleges alkoholtartalom	legfeljebb 8 térfogatszázalék
maradékcukor-tartalom:	több mint 450 g/l
cukormentes kivonat:	legalább 50 g/l

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	1,2
Minimális összes savtartalom	8
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	400

11. Tokajský Furmint [Tokaji Furmint]

Érzékszervi tulajdonságok:

Szín: zöldessárgától mély borostyánsárgáig terjedő. Az érlelés mértékétől és a botrytis-tartalomtól függően mélyebbé válik.

Illat: kevésbé intenzív, aszalt gyümölcsökre emlékeztető jegyek és virágos jegyek, amelyek intenzívebbé válnak a magasabb minőséget jelölő megjelölésekkel ellátott borok esetében. Az érlelés eredményeként mézre és fűszerekre emlékeztető jegyek jelennek meg.

Íz: a szőlő elsődleges, friss aromái, ásványosság, savasság, amelyeket az érlelés felerősít. A borokban magasabb azon savak mennyisége, amelyek a borok alap struktúrájának részét képezik. Ez az összetevő harmonikus egészet alkot a magasabb természetes cukor- és alkoholtartalommal.

Analitikai jellemzők:

Összes kén-dioxid-tartalom: legfeljebb 200 mg/l; ha a maradékcukor-tartalom meghaladja az 5 g/l-t, legfeljebb 250 mg/l.

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	3,5
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	250

12. Tokajská Lipovina [Tokaji Hárslevelű]

Érzékszervi tulajdonságok:

Szín: zöldessárgától mély borostyánsárgáig terjedő. Az érlelés mértékétől és a botrytis-tartalomtól függően mélyebbé válik.

Illat: kevésbé intenzív, aszalt gyümölcsökre emlékeztető jegyek és virágos jegyek, amelyek intenzívebbé válnak a magasabb minőséget jelölő megjelölésekkel ellátott borok esetében. Az érlelés eredményeként mézre és fűszerekre emlékeztető jegyek jelennek meg.

Íz: a szőlő elsődleges, friss aromái, ásványosság, savasság, amelyeket az érlelés felerősít. A borokban magasabb azon savak mennyisége, amelyek a borok alap struktúrájának részét képezik. Ez az összetevő harmonikus egészet alkot a magasabb természetes cukor- és alkoholtartalommal.

Analitikai jellemzők:

Összes kén-dioxid-tartalom: legfeljebb 200 mg/l; ha a maradékcukor-tartalom meghaladja az 5 g/l-t, legfeljebb 250 mg/l.

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	3,5
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	250

13. Tokajský Muškát žltý [Tokaji Sárgamuskotály]

Érzékszervi tulajdonságok:

Szín: zöldessárgától mély borostyánsárgáig terjedő. Az érlelés mértékétől és a botrytis-tartalomtól függően mélyebbé válik.

Illat: aszalt gyümölcsökre emlékeztető és virágos jegyek, amelyek intenzívebbé válnak a magasabb minőséget jelölő megjelölésekkel ellátott borok esetében. Az érlelés eredményeként mézre és fűszerekre emlékeztető jegyek jelennek meg.

Íz: a szőlő elsődleges, friss aromái, ásványosság, savasság, amelyeket az érlelés felerősít. A borokat harmonikus savtartalom jellemzi. Ez az összetevő a magasabb természetes cukor- és alkoholtartalommal együtt harmonikus egészet alkot.

Analitikai jellemzők:

Összes kén-dioxid-tartalom: legfeljebb 200 mg/l; ha a maradékcukor-tartalom meghaladja az 5 g/l-t, legfeljebb 250 mg/l.

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	3,5
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	250

14. Akostné víno [Minőségi bor]

Érzékszervi tulajdonságok:

Áttetszőség: szikrázóan áttetsző; tartalmazhat szűrőanyagból származó egyedi rostokat, parafarészecskéket, finom borkőkristályokat.

Szín: zöldessárgától mély borostyánsárgáig terjedő. Az érlelés mértékétől és a botrytis-tartalomtól függően mélyebbé válik.

Illat: aszalt gyümölcsökre emlékeztető és virágos jegyek, amelyek intenzívebbé válnak a magasabb minőséget jelölő megjelölésekkel ellátott borok esetében. Mézre és fűszerekre emlékeztető jegyek, az érlelés eredményeként intenzív és változatos jegyek jelennek meg a borok aromavilágában.

Íz: a szőlő elsődleges, friss aromái, ásványosság, savasság, amelyeket az érlelés felerősít. A savak, a természetes cukrok és az alkohol harmonikus egészet alkotnak.

Analitikai jellemzők:

cukormentes kivonat: legalább 16 g/l

Összes kén-dioxid-tartalom: legfeljebb 200 mg/l; ha a maradékcukor-tartalom meghaladja az 5 g/l-t, legfeljebb 250 mg/l.

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9,5
Minimális összes savtartalom	3,5

Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	250

15. Akostné víno s prívlastkom kabinetné [„Akostné víno”, „kabinetné” megjelöléssel]

Érzékszervi tulajdonságok:

Áttetszőség: szikrázóan áttetsző; tartalmazhat szűrőanyagból származó egyedi rostokat, parafarészecskéket, finom borkőkristályokat.

Szín: zöldessárgától mély borostyánsárgáig terjedő. Az érlelés mértékétől és a botrytis-tartalomtól függően mélyebbé válik.

Illat: aszalt gyümölcsökre emlékeztető és virágos jegyek, amelyek intenzívebbé válnak a magasabb minőséget jelölő megjelölésekkel ellátott borok esetében. Mézre és fűszerekre emlékeztető jegyek, az érlelés eredményeként intenzív és változatos jegyek jelennek meg a borok aromavilágában.

Íz: a szőlő elsődleges, friss aromái, ásványosság, savasság, amelyeket az érlelés felerősít. A savak, a természetes cukrok és az alkohol harmonikus egészet alkotnak.

Analitikai jellemzők:

ha a maradékcukor-tartalom meghaladja az 5 g/l-t, az érték 50 mg/l-rel nagyobb

cukormentes kivonat:	legalább 16,5 g/l
Titrálható savtartalom	legalább 3,5 g/l.

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9,5
Minimális összes savtartalom	3,5
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	200

16. Akostné víno s prívlastkom neskorý zber [„Akostné víno”, „neskorý zber” („kései szüretelés”) megjelöléssel]

Érzékszervi tulajdonságok:

Áttetszőség: szikrázóan áttetsző; tartalmazhat szűrőanyagból származó egyedi rostokat, parafarészecskéket, finom borkőkristályokat.

Szín: zöldessárgától mély borostyánsárgáig terjedő. Az érlelés mértékétől és a botrytis-tartalomtól függően mélyebbé válik.

Illat: aszalt gyümölcsökre emlékeztető és virágos jegyek, amelyek intenzívebbé válnak a magasabb minőséget jelölő megjelölésekkel ellátott borok esetében. Mézre és fűszerekre emlékeztető jegyek, az érlelés eredményeként intenzív és változatos jegyek jelennek meg a borok aromavilágában.

Íz: a szőlő elsődleges, friss aromái, ásványosság, savasság, amelyeket az érlelés felerősít. A savak, a természetes cukrok és az alkohol harmonikus egészet alkotnak.

Analitikai jellemzők:

cukormentes kivonat: legalább 16,5 g/l

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9,5
Minimális összes savtartalom	3,5
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	300

17. Akostné víno s prívlastkom výber z hrozna [„Akostné víno”, „výber z hrozna” („válogatott szüretelésű szőlő”) megjelöléssel]

Érzékszervi tulajdonságok:

Áttetszőség: szikrázóan áttetsző; tartalmazhat szűrőanyagból származó egyedi rostokat, parafarészecskéket, finom borkristályokat.

Szín: zöldessárgától mély borostyánsárgáig terjedő. Az érlelés mértékétől és a botrytis-tartalomtól függően mélyebbé válik.

Illat: aszalt gyümölcsökre emlékeztető és virágos jegyek, amelyek intenzívebbé válnak a magasabb minőséget jelölő megjelölésekkel ellátott borok esetében. Mézre és fűszerekre emlékeztető jegyek, az érlelés eredményeként intenzív és változatos jegyek jelennek meg a borok aromavilágában.

Íz: a szőlő elsődleges, friss aromái, ásványosság, savasság, amelyeket az érlelés felerősít. A savak, a természetes cukrok és az alkohol harmonikus egészet alkotnak.

Analitikai jellemzők:

cukormentes kivonat: legalább 16,5 g/l

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9,5
Minimális összes savtartalom	3,5
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	350

18. Akostné víno s prívlastkom bobuľový výber [„Akostné víno” „bobuľový výber” („válogatott szüretelésű szőlőszemek”) megjelöléssel]

Érzékszervi tulajdonságok:

Áttetszőség: szikrázóan áttetsző; tartalmazhat szűrőanyagból származó egyedi rostokat, parafarészecskéket, finom borkristályokat.

Szín: zöldessárgától mély borostyánsárgáig terjedő. Az érlelés mértékétől és a botrytis-tartalomtól függően mélyebbé válik.

Illat: aszalt gyümölcsökre emlékeztető és virágos jegyek, amelyek intenzívebbé válnak a magasabb minőséget jelölő megjelölésekkel ellátott borok esetében. Mézre és fűszerekre emlékeztető jegyek, az érlelés eredményeként intenzív és változatos jegyek jelennek meg a borok aromavilágában.

Íz: a szőlő elsődleges, friss aromái, ásványosság, savasság, amelyeket az érlelés felerősít. A savak, a természetes cukrok és az alkohol harmonikus egészet alkotnak.

Analitikai jellemzők:

cukormentes kivonat: legalább 16,5 g/l

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	8
Minimális összes savtartalom	3,5
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	400

19. Akostné víno s prívlastkom hrozienkový výber [„Akostné víno”, „hrozienkový výber” („válogatott szüretelésű töppedt szőlő”) megjelöléssel]

Érzékszervi tulajdonságok:

Áttetszőség: szikrázóan áttetsző; tartalmazhat szűrőanyagból származó egyedi rostokat, parafarészecskéket, finom borkőkristályokat.

Szín: zöldessárgától mély borostyánsárgáig terjedő. Az érlelés mértékétől és a botrytis-tartalomtól függően mélyebbé válik.

Illat: aszalt gyümölcsökre emlékeztető és virágos jegyek, amelyek intenzívebbé válnak a magasabb minőséget jelölő megjelölésekkel ellátott borok esetében. Mézre és fűszerekre emlékeztető jegyek, az érlelés eredményeként intenzív és változatos jegyek jelennek meg a borok aromavilágában.

Íz: a szőlő elsődleges, friss aromái, ásványosság, savasság, amelyeket az érlelés felerősít. A savak, a természetes cukrok és az alkohol harmonikus egészet alkotnak.

Analitikai jellemzők:

cukormentes kivonat: legalább 16,5 g/l

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	8
Minimális összes savtartalom	3,5

Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	30
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	400

20. Akostné víno s prívlastkom cibébový/botrytický výber [„Akostné víno”, „cibébový/botrytický výber” („válogatott szüretelésű botritiszes szőlő/cibeba”) megjelöléssel]

Érzékszervi tulajdonságok:

Áttetszőség: szikrázóan áttetsző; tartalmazhat szűrőanyagból származó egyedi rostokat, parafarészecskéket, finom borkőkristályokat.

Szín: zöldessárgától mély borostyánsárgáig terjedő. Az érlelés mértékétől és a botrytis-tartalomtól függően mélyebbé válik.

Illat: aszalt gyümölcsökre emlékeztető és virágos jegyek, amelyek intenzívebbé válnak a magasabb minőséget jelölő megjelölésekkel ellátott borok esetében. Mézre és fűszerekre emlékeztető jegyek, az érlelés eredményeként intenzív és változatos jegyek jelennek meg a borok aromavilágában.

Íz: a szőlő elsődleges, friss aromái, ásványosság, savasság, amelyeket az érlelés felerősít. A savak, a természetes cukrok és az alkohol harmonikus egészet alkotnak.

Analitikai jellemzők:

cukormentes kivonat: legalább 16,5 g/l

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	8
Minimális összes savtartalom	3,5
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	30
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	400

21. Akostné víno s prívlastkom Pladové víno [„Akostné víno”, „ľadové víno” („jégbor”) megjelöléssel]

Érzékszervi tulajdonságok:

Áttetszőség: szikrázóan áttetsző; tartalmazhat szűrőanyagból származó egyedi rostokat, parafarészecskéket, finom borkőkristályokat.

Szín: zöldessárgától mély borostyánsárgáig terjedő. Az érlelés mértékétől és a botrytis-tartalomtól függően mélyebbé válik.

Illat: aszalt gyümölcsökre emlékeztető és virágos jegyek, amelyek intenzívebbé válnak a magasabb minőséget jelölő megjelölésekkel ellátott borok esetében. Mézre és fűszerekre emlékeztető jegyek, az érlelés eredményeként intenzív és változatos jegyek jelennek meg a borok aromavilágában.

Íz: a szőlő elsődleges, friss aromái, ásványosság, savasság, amelyeket az érlelés felerősít. A savak, a természetes cukrok és az alkohol harmonikus egészet alkotnak.

Analitikai jellemzők:

cukormentes kivonat: legalább 16,5 g/l

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	6
Minimális összes savtartalom	3,5
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	30
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	400

22. Akostné víno s prívlastkom slamové víno [„Akostné víno”, „slamové víno” („szalmabor”) megjelöléssel]

Érzékszervi tulajdonságok:

Áttetszőség: szikrázóan áttetsző; tartalmazhat szűrőanyagból származó egyedi rostokat, parafarészecskéket, finom borkőkristályokat.

Szín: zöldessárgától mély borostyánsárgáig terjedő. Az érlelés mértékétől és a botrytis-tartalomtól függően mélyebbé válik.

Illat: aszalt gyümölcsökre emlékeztető és virágos jegyek, amelyek intenzívebbé válnak a magasabb minőséget jelölő megjelölésekkel ellátott borok esetében. Mézre és fűszerekre emlékeztető jegyek, az érlelés eredményeként intenzív és változatos jegyek jelennek meg a borok aromavilágában.

Íz: a szőlő elsődleges, friss aromái, ásványosság, savasság, amelyeket az érlelés felerősít. A savak, a természetes cukrok és az alkohol harmonikus egészet alkotnak.

Analitikai jellemzők:

cukormentes kivonat: legalább 16,5 g/l

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	6
Minimális összes savtartalom	3,5
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	30
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	400

23. Likérové víno [Likőrbor]

Érzékszervi tulajdonságok:

Áttetszőség: szikrázóan áttetsző; tartalmazhat szűrőanyagból származó egyedi rostokat, parafarészecskéket, finom borkőkristályokat.

Szín: zöldessárgától mély borostyánsárgáig terjedő. Az érlelés mértékétől és a botrytis-tartalomtól függően mélyebbé válik.

Illat: aszalt gyümölcsökre emlékeztető és virágos jegyek, amelyek intenzívebbé válnak a magasabb minőséget jelölő megjelölésekkel ellátott borok esetében. Mézre és fűszerekre emlékeztető jegyek, az érlelés eredményeként intenzív és változatos jegyek jelennek meg a borok aromavilágában.

Íz: a szőlő elsődleges, friss aromái, ásványosság, savasság, amelyeket az érlelés felerősít. A savak, a természetes cukrok és az alkohol harmonikus egészet alkotnak.

Analitikai jellemzők:

összes alkoholtartalom: legalább 17,5 térfogatszázalék

Összes kén-dioxid-tartalom: legfeljebb 150 mg/l a legfeljebb 5 g/l maradékcukor-tartalmú borok esetében, legfeljebb 200 mg/l az 5 g/l-t meghaladó maradékcukor-tartalmú borok esetében

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	15
Minimális összes savtartalom	3,5
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	200

24. Sekt V.O. [A borvidékről származó pezsgő]

Érzékszervi tulajdonságok:

A körülhatárolt földrajzi területről származó pezsgő stílusát tekintve alapvetően különbözik a más régiókból származó pezsgőktől. A földrajzi elhelyezkedésnek, a talaj- és éghajlati viszonyoknak, valamint az engedélyezett fajták meghatározott típusainak köszönhetően a pezsgők gazdag és telt ízűek.

Szín: zöldessárgától mély borostyánsárgáig terjedő.

Illat: érett gyümölcsök aromáinak gazdag palettája, kevésbé markáns élesztős jegyekkel.

Buborékok: finom és tartós.

Íz: krémes textúra, az érett gyümölcs közepestől intenzívig terjedő ízével, kiegyensúlyozott, lédús és elegáns savakkal.

Analitikai jellemzők:

összes alkoholtartalom: legalább 10,0 térfogatszázalék

cukormentes kivonat: legalább 16 g/l

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	10
Minimális összes savtartalom	3,5

Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	185

25. Pestovateýský sekt [Termelői pezsgő]

Érzékszervi tulajdonságok:

Szín: zöldessárgától mély borostyánsárgáig terjedő.

Illat: érett gyümölcsök aromáinak gazdag palettája, kevésbé markáns élesztős jegyekkel.

Buborékok: finom és tartós.

Íz: krémes textúra, az érett gyümölcs közepestől intenzívig terjedő ízével, kiegyensúlyozott, lédús és elegáns savakkal.

Analitikai jellemzők:

összes alkoholtartalom: legalább 10,0 térfogatszázalék

cukormentes kivonat: legalább 16,5 g/l

Bár a maximális összes alkoholtartalom nem szerepel a táblázatban, a termékleírás megfelel az uniós jogszabályban meghatározott valamennyi feltételnek.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	10
Minimális összes savtartalom	3,5
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	185

5. **Borkészítési eljárások**a) **Alapvető borászati eljárások**

TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti

Különleges borászati eljárás

A bor előállításához felhasznált összes szőlőnek a 6. pontban meghatározott borvidékről kell származnia. Körülhatárolt földrajzi terület: A „TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti” bort csak ezen a területen lehet előállítani és palackozni.

Samorodné suché víno

Különleges borászati eljárás

A „samorodné suché víno” előállítása minősített szőlőültetvényeken termesztett tokaji szőlőfajták alkoholos erjesztésével történik, amennyiben a botritiszes szőlőszemek (a Botrytis cinerea okozta nemesrothadás hatására aszúsodott szőlő) tömeges képződéséhez nem kedvezőek a feltételek. Első lépésként a Tokaji „válogatott szüretelésű” borok előállításához használt botritiszes szőlőszemeket összegyűjtik a szőlőfürtökről. A kapott szőlő cukortartalmának (a szlovák szabványosított mustfokoló skála szerinti mértékegységben megadva) legalább 21 °NM-nek kell lennie. A bort forgalomba hozatala előtt legalább két évig kell érlelni, és az érlelésnek legalább egy évig fahordóban kell történnie.

Samorodné sladké víno

Különleges borászati eljárás

A „Samorodné sladké víno” előállítása tokaji szőlőfajták alkoholos erjesztésével történik, amennyiben a botritiszes szőlő tömeges képződéséhez nem kedvezőek a feltételek. Némely botritiszes szőlővel együtt szőlőből előállított bor; a botritiszes szemeket nem távolítják el a szőlőszemek közül, hanem azokkal együtt dolgozzák fel, amelyek cukortartalmának legalább 24 °NM-nek kell lennie; a bor természetes cukortartalma több mint 10 g/l. A bort forgalomba hozatala előtt legalább két évig kell érlelni, és az érlelésnek legalább egy évig fahordóban kell történnie.

Výber 3-putňový

Különleges borászati eljárás

A „Výber 3-putňový” alkoholos erjesztéssel készül, a minősített szőlőültetvényeken termesztett botritiszes szőlő legalább 21 °NM cukortartalmú mustba vagy azonos minőségű és évjáratú, minősített szőlőültetvényekről származó borba történő merítését követően. A hozzáadott botritiszes szőlő mennyiségétől függően a „Tokajský výber”-t 3-putňový–6-putňový osztályokba sorolják [3–6 puttonyos, a szőlő begyűjtésére használt puttonyok számára utalva]. A bort forgalomba hozatala előtt legalább három évig kell érlelni, és az érlelésnek legalább két évig fahordóban kell történnie.

Výber 4-putňový

Különleges borászati eljárás

A „Výber 4-putňový” alkoholos erjesztéssel készül, a minősített szőlőültetvényeken termesztett botritiszes szőlő legalább 21 °NM cukortartalmú mustba vagy azonos minőségű és évjáratú, minősített szőlőültetvényekről származó borba történő merítését követően. A hozzáadott botritiszes szőlő mennyiségétől függően a Tokajský výber osztályok szerint 3–6-putňový kategóriákba sorolható. A bort forgalomba hozatala előtt legalább három évig kell érlelni, és az érlelésnek legalább két évig fahordóban kell történnie.

Výber 5-putňový

Különleges borászati eljárás

A „Výber 5-putňový” alkoholos erjesztéssel készül, a minősített szőlőültetvényeken termesztett botritiszes szőlő legalább 21 °NM cukortartalmú mustba vagy azonos minőségű és évjáratú, minősített szőlőültetvényekről származó borba történő merítését követően. A hozzáadott botritiszes szőlő mennyiségétől függően a Tokajský výber osztályok szerint 3–6-putňový kategóriákba sorolható. A bort forgalomba hozatala előtt legalább három évig kell érlelni, és az érlelésnek legalább két évig fahordóban kell történnie.

Výber 6-putňový

Különleges borászati eljárás

A „Výber 6-putňový” alkoholos erjesztéssel készül, a minősített szőlőültetvényeken termesztett botritiszes szőlő legalább 21 °NM cukortartalmú mustba vagy azonos minőségű és évjáratú, minősített szőlőültetvényekről származó borba történő merítését követően. A hozzáadott botritiszes szőlő mennyiségétől függően a Tokajský výber osztályok szerint 3–6-putňový kategóriákba sorolható. A bort forgalomba hozatala előtt legalább három évig kell érlelni, és az érlelésnek legalább két évig fahordóban kell történnie.

Máslás

Különleges borászati eljárás

A „Máslás” bort a minősített szőlőültetvények területéről származó, a „samorodné” vagy a „výber” seprőjére felöntött mustból vagy azonos évjáratú borból alkoholos erjesztés útján állítják elő. A bort forgalomba hozatala előtt legalább két évig kell érlelni, és az érlelésnek legalább egy évig fahordóban kell történnie.

Fordítás

Különleges borászati eljárás

A „Fordítás” a minősített szőlőültetvényeken termesztett botritiszes szőlőből származó szőlőtörkölyre felöntött must vagy azonos évjáratú bor alkoholos erjesztésével készül. A bort forgalomba hozatala előtt legalább két évig kell érlelni, és az érlelésnek legalább egy évig fahordóban kell történnie.

Výberová esencia

Különleges borászati eljárás

A „Výberová esencia” minősített szőlőültetvényekről származó botritiszes szőlő alkoholos erjesztésével készül. A szüret idején kiválogatják a szőlőszemeket, és közvetlenül a feldolgozás után belemérítik a meghatározott szőlőültetvényről származó mustba vagy azonos évjáratú „TOKAJSKÉ VINO zo slovenskej oblasti” borba, amely minimum 180 g/l természetes cukrot és 45 g/l cukormentes kivonatot tartalmaz. A bort forgalomba hozatala előtt legalább három évig kell érlelni, és az érlelésnek legalább két évig fahordóban kell történnie.

Esencia

Különleges borászati eljárás

Az „Esencia” bort minősített szőlőültetvényekről származó, külön válogatott botritiszes szőlőszemekből nyert, saját súlya alatt kicsorgott színle lassú erjesztésével állítják elő. Az esencia legalább 450 g/l természetes cukrot és 50 g/l cukormentes kivonatot tartalmaz. A bort forgalomba hozatala előtt legalább három évig kell érlelni, és az érlelésnek legalább két évig fahordóban kell történnie.

Furmint

Különleges borászati eljárás

A Furmint fajtájú szőlőből a minősített szőlőültetvények területén termesztett Lipovina és Muškát žltý fajták (összesen legfeljebb 15 %) keverékének hozzáadásával, alkoholos erjesztéssel előállított bor.

Lipovina

Különleges borászati eljárás

A Lipovina fajtájú szőlőből a minősített szőlőültetvények területén termesztett Furmint és Muškát žltý fajták (összesen legfeljebb 15 %) keverékének hozzáadásával, alkoholos erjesztéssel előállított bor.

Muškát žltý

Különleges borászati eljárás

A Muškát žltý fajtájú szőlőből a minősített szőlőültetvények területén termesztett Furmint és Lipovina (összesen legfeljebb 15 %) keverékének hozzáadásával, alkoholos erjesztéssel előállított bor.

Akostné víno

Különleges borászati eljárás

Az „akostné víno” előállításához a szőlőnek szüreteléskor legalább 17 °NM cukortartalommal kell rendelkeznie. A szőlőt vagy szőlőmustot fehérbor esetében legfeljebb 22 °NM-ig lehet dúsítani.

„Akostné víno s prívlastkom” („Akostné víno” minőségi megjelöléssel)

Különleges borászati eljárás

E bor előállítása céljából a szőlőt teljes érettségi állapotban kell szüretelni, és szüreteléskor tanúsítani kell. A bort a kén-dioxid felhasználásán kívül semmilyen más módon nem lehet dúsítani vagy kémiailag tartósítani.

„Akostné víno”, „kabinetné” megjelöléssel

Különleges borászati eljárás

A „kabinetné” megjelöléssel ellátott „Akostné víno” teljesen érett szőlőből készül, amelynek cukortartalma a szüretkor legalább 19 °NM.

„Akostné víno”, „neskorý zber” megjelöléssel

Különleges borászati eljárás

A „neskorý zber” megjelöléssel ellátott „Akostné víno” teljesen érett, szüretkor legalább 21 °NM cukortartalmú szőlőből készül.

„Akostné víno”, „výber z hrozna” megjelöléssel

Különleges borászati eljárás

A „výber z hrozna” megjelöléssel ellátott „Akostné víno” teljesen érett, gondosan kiválogatott fürtökről szedett szőlőből készül, amelynek cukortartalma a szüretkor legalább 23 °NM.

„Akostné víno”, „bobuľový výber” megjelöléssel

Különleges borászati eljárás

A „bobuľový výber” megjelöléssel ellátott „Akostné víno” olyan válogatott túlérett szőlőfürtökből készül, amelyekről eltávolították az éretlen és sérült bogyókat, és szüretkor legalább 26 °NM cukortartalommal rendelkeznek.

„Akostné víno”, „hrozienský výber” megjelöléssel

Különleges borászati eljárás

A „hrozienský výber” megjelöléssel ellátott „Akostné víno” túlérett, kézzel válogatott, szüretkor legalább 28 °NM cukortartalmú szőlőből készül.

„Akostné víno”, „cibébový/botrytický výber” megjelöléssel

Különleges borászati eljárás

A „cibébový” vagy „botrytický výber” megjelöléssel ellátott „Akostné víno” kizárólag kézzel válogatott, a Botrytis cinerea hatására finomodott túlérett szőlőből készül, amelynek természetes cukortartalma legalább 28 °NM.

„Akostné víno”, „ľadové víno” megjelöléssel

Különleges borászati eljárás

A „ľadové víno” megjelöléssel ellátott „Akostné víno” kizárólag mínusz 7 °C-os vagy annál alacsonyabb hőmérsékleten szüretelt szőlőből készül. A szőlőnek a szüret és a feldolgozás során fagyasztott állapotban kell maradnia, és az előállított must cukortartalma legalább 27 °NM.

„Akostné víno”, „slamové víno” megjelöléssel

Különleges borászati eljárás

A „slamové víno” megjelöléssel ellátott „Akostné víno” jól érett szőlőből készül, amelyet a feldolgozás előtt szalmából vagy nádból készült gyékényen tárolnak, vagy zsinórra függesztenek, és a belőle nyert must cukortartalma legalább 27 °NM.

Sekt V.O.

Különleges borászati eljárás

A „Sekt V. O.” előállításához a szőlőnek, a mustnak, a bornak és az előállítás során felhasznált valamennyi elemnek a meghatározott földrajzi területről kell származnia.

Pestovateľský sekt

Különleges borászati eljárás

A „pestovateľský sekt” előállításához a szőlőnek, a mustnak, illetve a bornak, valamint az előállításához felhasznált valamennyi elemnek a termelőnek a meghatározott szőlőtermő területen található szőlőültetvényéről kell származnia.

Odrodové víno [„fajtabor”]

Különleges borászati eljárás

Az „odrodové víno” kizárólag egyetlen fajtából készül; más fajtákkal való keverés legfeljebb 15 tömegszázalékban megengedett.

Značkové víno [„márkázott bor”]

Különleges borászati eljárás

Az „odrodové víno” előállítása a termelő által jóváhagyott termelői recept szerint történik. Ezt a tényt mindig fel kell tüntetni a gyártási tételek nyilvántartásában.

b) Maximális hozamok*Samorodné suché*

9 500 kg szőlő hektáronként

Samorodné sladké

9 500 kg szőlő hektáronként

Výber 3-putňový

9 500 kg szőlő hektáronként

Výber 4-putňový

9 500 kg szőlő hektáronként

Výber 5-putňový

9 500 kg szőlő hektáronként

Výber 6-putňový

9 500 kg szőlő hektáronként

Výberová esencia

9 500 kg szőlő hektáronként

Esencia

9 500 kg szőlő hektáronként

Fordítás

9 500 kg szőlő hektáronként

Máslás

9 500 kg szőlő hektáronként

Furmint

14 000 kg szőlő hektáronként

Lipovina

14 000 kg szőlő hektáronként

Muškát žltý

14 000 kg szőlő hektáronként

Akostné víno [Minőségi bor]

14 000 kg szőlő hektáronként

„Akostné víno”, „kabinetné” megjelöléssel

9 500 kg szőlő hektáronként

„Akostné víno”, „neskorý zber” megjelöléssel

9 500 kg szőlő hektáronként

„Akostné víno”, „výber z hrozna” megjelöléssel

9 500 kg szőlő hektáronként

„Akostné víno”, „bobulový výber” megjelöléssel

9 500 kg szőlő hektáronként

„Akostné víno”, „hrozienský výber” megjelöléssel

9 500 kg szőlő hektáronként

„Akostné víno”, „cibébový/botrytický výber” megjelöléssel

9 500 kg szőlő hektáronként

„Akostné víno”, „ľadové víno” megjelöléssel

9 500 kg szőlő hektáronként

„Akostné víno”, „slamové víno” megjelöléssel

9 500 kg szőlő hektáronként

Likérové víno [Likőrbor]

14 000 kg szőlő hektáronként

Sekt V.O.

14 000 kg szőlő hektáronként

Pestovateľský sekt

14 000 kg szőlő hektáronként

6. Körülhatárolt földrajzi terület

A „TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti” előállítására az alábbi települések kataszteri területeinek határai által körülhatárolt, zárt borvidéken történik: Čerhov (Csörgő), Velká Trňa (Nagytoronya), Malá Trňa (Kistoronya), Slovenské Nové Mesto (Szlovákújhely), Bara (Bári), Černochovo (Csarnahó) és Viničky (Szőlőske).

7. Fontosabb borszőlőfajták

Furmint

Kabar

Kövérzőlő – Tučné hrozno

Lipovina

Muskát žltý

Zéta – Zeta

8. A kapcsolat(ok) leírása

8.1. „TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti”

A meghatározott földrajzi területen a szőlőtermesztés és a borkészítés a Zempléni-szigethegység egyedülálló vulkanikus talaján, sajátos éghajlati viszonyok között folytatott szőlőművelésen és borérelésen alapul. A Zempléni-szigethegység domborzata enyhén vagy mérsékelten egyenetlen és hegyvidéki jellegű. A régióra a talaj vulkanikus összetétele jellemző, andezitek, riolitok és riolittufák előfordulásával, amelyek ásványi elemekben gazdag, erősen anyagos vagy agyagos vályogtalajok alapját képezik. A szlovákiai Zempléni-hegység talajainak köztei túlnyomórészt savasak. A szőlőültetvényeket 105–320 m tengerszint feletti magasságban telepítik. A borvidéken csak délre, délkeletre és délnyugatra néző lejtők vannak. A lejtők e tájolásának köszönhetően a szőlőültetvények egész napon át élvezhetik az őszi nap melegét, amely elegendő mennyiségű természetes cukrot és aromaanyagot képes előállítani a szőlőbogyókban a föld, a víz és a levegő elemeiből. A talaj vulkanikus eredetű és markánsan köves jellegű. A szőlőkérésére meghatározó hatást gyakorol a talaj. A hosszú napsütéses őszi napokon a talaj elnyeli a napfényt, majd éjjel kisugározza, ezáltal csökkenti a nappali és éjjeli hőmérséklet közötti különbséget és kedvező hatást gyakorol a szőlőérésére. A meghatározott földrajzi terület talajának az egyik megkülönböztető jellemzője az, hogy még egy csípős őszi éjszaka után is meleg a reggel.

A tokaji terület a kontinentális éghajlati övezetben helyezkedik el, ahol az évi átlaghőmérséklet 9,6 °C. Tenyészidőben az átlaghőmérséklet 16 °C körüli, a napsütéses órák száma legfeljebb 1 075 óra, a talajhőmérséklet pedig 50 cm mélyen 13,5 °C. A területen az átlagos csapadékmennyiség 608 mm, júniusi és júliusi csúcsértékek jellemzők. A csapadék összességében viszonylag egyenetlenül oszlik meg a téli és a tavaszi évszak között, nyáron és ősszel viszont hasonló a csapadék megoszlása. A területet hosszú és száraz őszi jellemzi. Ősszel a reggelek általában ködösek, ami hozzájárul a szőlőbogyók nemesrothadásának létrejöttéhez és kialakulásához. A borkészítéshez használt botritiszes szőlő töppedt (aszúsodott) szőlőbogyók, amelyek kedvező években a Furmint, Lipovina, Muškát žltý, Kabar, Kövérszőlő és Zéta fajták olyan fürtjeiben képződnek, amelyekben megindult a *Botrytis cinerea* Persoon okozta nemesrothadás. A legjobb minőségű bor előállítása egy olyan különleges eljárásához kapcsolódik, amely arra szolgál, hogy a botritiszes szőlő pontos mennyiségét adják a bor meghatározott mennyiségéhez, valamint a tufapincékben több évig tölgyfahordóban érlelődő borokhoz.

A területet északon a Zempléni-szigethegység védi. Délen a déli őszi szeleknek köszönhetően a klíma száraz, ami tökéletes feltételeket kínál a *Botrytis cinerea* kiváltotta nemesrothadás létrejöttéhez és a botritiszes szőlő képződéséhez. A botritiszes szőlőszemek olyan szőlőbogyók, amelyekben megindult a *Botrytis cinerea* okozta nemesrothadás, amely penészgomba a bogyó héját károsítja, és ezáltal víztartalmának párolgását és cukortartalmának koncentrációját idézi elő. A botritiszes szőlőszemek egyediek és kizárólag ezen a területen jelennek meg. A vulkanikus talaj nagyobb ásványosságot és teltséget kölcsönöz a boroknak, ami a nagyobb extrakttartalomban is tükröződik.

A régió éghajlata hozzájárul a magasabb savtartalomhoz, valamint – az évszaktól függően – a botritiszes szőlő képződéséhez és a szőlő szüretelési cukortartalmához. Szlovákia más borvidékeihez képest az e területen termelt borok extrakttartalma minden borkategória esetében 1–3 g/l-rel nagyobb, az átlagos savtartalom pedig szüreteléskor 12–14 g/l, a végtermékben pedig 6–10 g/l.

A szőlőtermesztést említő első feljegyzések egészen a római birodalomig (II. század) nyúlnak vissza. Később szlávok telepedtek itt le, akik a Bodrog és a Tisza folyó összefolyásánál fekvő településnek és hegynek a „Stokaj” nevet adták. A XIII. században IV. Béla király a Bari térségéből származó olaszokat telepített be a térségbe, akik az alapvető Furmint fajtát hozták be magukkal. A török háborúk és a 170 éves török uralom alatt föld alatti menedékhelyek épültek. Ezeket a tufába vájt és az egész évben állandó hőmérsékletet biztosító pincéket később bor tárolására kezdték használni. Az első, kiváló minőségű bort 1650-ben állították elő. A régió a XVII. és XVIII. században élvezte a legnagyobb népszerűséget. II. Rákóczi Ferencnek köszönhetően XIV. Lajos francia király udvarába is eljutott, ahol a „VINUM REGUM – REX VINORUM” („A királyok bora – a borok királya”) címmel ruházták fel. A „TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti” Nagy Péter cár és utódja, Katalin kedvenc bora volt. A tokaji borról általában úgy vélték, hogy terápiás hatása van, és azt számos betegség általános gyógy módjaként („*Universalis vera medicina*”) alkalmazták.

A termék minősége a sajátos talaj- és éghajlati viszonyoknak, valamint a termelők szakértelmének és tapasztalatának köszönhető.

8.2. Bor, likőrbor, minőségi pezsgő és illatos minőségi pezsgő

A szőlőből készült termékek valamennyi kategóriája – a bor, a likőrbor, a minőségi pezsgő és az illatos minőségi pezsgő – szoros kapcsolatban áll a régióval, amelyet főként vulkáni kőzet, tufa szubsztrátum és erősen lejtős szőlőültetvények jellemeznek. A száraz nyarak, az őszi esőzések és a nedves éghajlat a szőlőbogyók nemesrothadással való megfertőződéséhez és a szőlő aszúsodásához vezetnek. A borokat fahordókban érlelik tufapincékben, ahol jelen van a *Cladosporium cellare* nemes pincepenész, amely az évszaktól függetlenül állandó hőmérsékletű, nedves levegőt biztosít, ami jellegzetes aromát és ízt kölcsönöz a bornak. A termelők szakértelme alapvető szerepet játszik a bor előállításában; ez a tudás nemzedékről nemzedékre öröklődik, és kiterjed a területen termesztett fajták kiválasztására, a szőlő szüretelésére és feldolgozására, valamint a bor előállítására és érlelésére. A termékleírás a földrajzi területről származik és ahhoz kapcsolódik.

Talajviszonyok és borminőség

Az altalaj és a talaj hatása fontos tényező a borminőség szempontjából. A Zempléni-hegység vulkáni kőzete és a tufa altalaj geológiai szempontból rendkívül változatos, és nélkülözhetetlen a kiválasztott fajták termesztéséhez. A szőlőültetvény elhelyezkedése is befolyásolja a bor minőségét. A bor minőségét befolyásolja ezenkívül a talajréteg mélysége, a tufa összetétele, a lankás domborzat és a terület elhelyezkedése. A szőlőültetvények minőségi kategóriákba vannak sorolva. A jó minőségű szőlőültetvények a történelem során jellemzően a déli és délnyugati fekvésű lankákon helyezkedtek el. Az ásványi mállás hatására ezek a talajok gazdagabbak káliumban, magnéziumban és sok más nyomelemben, ami a bor színében, ízében és illatában is tükröződik.

Éghajlati viszonyok és borminőség

A meghatározott földrajzi terület mikroklímája különösen kedvező a Tokaji „výber” (válogatott szüretelésű) borok, a természetes módon finomított édes borok és a minőségi száraz fehérborok kifejllesztése szempontjából, amelyek termelése állítólag a XIII. századra nyúlik vissza.

A szőlőérelési időszak az augusztusi száraz hónapot és szeptember elejét magában foglaló időszakban éri el a csúcspontját. Szeptember végén és október elején a megnövekedett csapadékmennyiség kedvez a *Botrytis cinerea* nemesrothadás okozta fertőzésnek. A nemesrothadás károsítja a szőlőszemeket, ami a szőlő nedvességtartalmának elpárolgásához és a tiszta természetes cukrok koncentrációjához (55–65 %) vezet. Ez a kívánatos természeti jelenség kedvező hatással van a szőlő és a botritiszes szőlő egyedi érlelési módszerére, és a savtartalom természetes csökkenéséhez vezet. A körülhatárolt földrajzi terület egyike a világ néhány olyan térségének, ahol a *Botrytis cinerea* penészgomba kedvező hatást fejt ki. A botritiszes szőlőszemek kölcsönzik a boroknak a semmihez sem hasonlítható aromájukat és ízüket; ez botritiszes, mézre emlékeztető, és olyan gyümölcsös aromákban fejeződik ki, mint például a hársvirág, az akácvirág, a birs, a kajszibarack és hasonló aromák.

A borok érlelése pincékben és fahordókban

A körülhatárolt terület természeti jellemzői mellett egy olyan sajátossággal is rendelkezik, amelyet az emberi tényező hozott létre a XV. század óta, és amely egyedülálló szerepet játszik a bor érlelésében. Ezek a törékeny, de szilárd tufaközetbe vágott pincék. A pincék hőmérséklete az évszaktól függetlenül állandó. A pincék hőmérséklete 8–12 °C között mozog. A falakat beborítja a *Cladosporium cellare* pincepenész, amely fontos tényező a pince páratartalmának szabályozása szempontjából, és befolyásolja a borok érlelését. A fahordókat a pincében tárolják, az érlelés pedig befolyásolja a borok ízét, minőségét, színét és aromáját. Ezek a helyiségek és a fahordók együttesen különleges környezetet biztosítanak a kiváló minőségű borok előállításához.

A minőségi pezsgő és az illatos minőségi pezsgő előállítását befolyásolja az éghajlat, amely hatással van a szőlő hosszabb érési idejére. A vulkáni talaj nagyban segíti a lassú érési folyamatot. A telepítésre engedélyezett szőlőfajták gazdag gyümölcsösséget és aromákat, valamint finom savakat kölcsönöznek a pezsgőknek. E tényezők együttese miatt a szüret idején magasabb, ideális szerkezetű savtartalommal rendelkező érett szőlő a minőségi pezsgők és illatos minőségi pezsgők előállítására hivatott.

A szőlőből készült termékek mind a négy kategóriájának meghatározása a földrajzi terület sajátosságaiból ered. A talaj, az éghajlat és az emberi tényezők együttesen sajátos analitikai és érzékszervi jellemzőket eredményeznek.

9. További alapvető feltételek

„TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti”

Jogi keret:

A nemzeti jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

Az általános követelményeket nemzeti és/vagy uniós jogszabályok határozzák meg.

Palackozásra és csomagolásra vonatkozó követelmények

A minőség, a termelés eredete és az ellenőrzések biztosítása érdekében a „TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti” előállítása és palackozása kizárólag a körülhatárolt földrajzi területen történhet. A bor szállítása oxidáció, hőmérséklet-változás vagy szennyeződés okozta minőségromláshoz vezethet.

Címkézési követelmények

Az e termékleírásban előírt, oltalom alatt álló eredetmegjelölés a következő változatokban használható:

1. változat: „TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti” a 4. pontban meghatározott kifejezések egyikével együtt.

Az „odrodové víno” vagy „značkové víno” megnevezés csak a 4. pontban felsorolt borfajták valamelyikével használható.

Amennyiben a minőségi borok esetében a „neskorý zber” megjelölést használják, a „neskorý zber” rövidítés használható az „akostné víno s prívlastkom neskorý zber” [„akostné víno” „neskorý zber” megjelöléssel] teljes elnevezés helyett. Ez a címkézési forma a 4.16–4.22. pontban felsorolt megjelölések bármelyikére alkalmazható.

A „TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott borok e termékleírás szerinti címkézésekor a „víno” [bor] vagy a „vinohradnícky región” [borvidék] kifejezéssel együtt a következők használhatók:

- a nagyobb földrajzi egység (Szlovák Köztársaság) neve a következő formában: a bortípus neve előtt a „Slovenská republika” [Szlovák Köztársaság], „Slovensko” [Szlovákia] vagy a „slovenský”/„slovenská”/„Slovenské” [szlovák] melléknév,
- egy kisebb földrajzi egység neve (a szőlőtermő település vagy szőlőültetvény neve), feltéve, hogy a szőlő kizárólag az adott településről vagy szőlőültetvényről származik, és az érintett település vagy szőlőültetvény a körülhatárolt földrajzi területen belül található. A település vagy szőlőültetvény neve nem használható, ha az az elnevezés valamely borra vonatkozó oltalom alatt álló eredetmegjelölés.

Ha a „TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti” oltalom alatt álló eredetmegjelölést e termékleírásnak megfelelően használják, a bor termelőjét fel kell tüntetni a címkén. Ha a palackozó és a termelő ugyanaz a személy, elegendő a palackozó nevét feltüntetni.

A termékleíráshoz vezető link

https://www.indprop.gov.sk/swift_data/source/pdf/specifikacie_op_oz/Specifikacia%20TOKAJSKÉ%20VINO%20zo%20slovenskej%20oblasti.pdf